

*Lunari de Valès... quel bel!*

**2018**

*domiladisdoto*



COMUNE  
VALEGGIO SUL MINCIO



*A cura di Antonio Bettio e Lino Turrini*



# Elenco rifiuti Modalità di Raccolta

Abfallliste / List of waste

Abholungsart / Collection procedures

Al fine di fornire un servizio efficace, il paese è stato suddiviso in 2 zone denominate rispettivamente **Zona A** e **Zona B**: ogni zona ha giorni di raccolta diversi.  
**Zona B: Centro Capoluogo**  
**Zona A: Tutto il resto del territorio**  
Per qualsiasi informazione contattare l'ufficio Ecologia.

## RACCOLTA PORTA A PORTA

### SECCO

Conferimento: in sacchi o borse di nylon trasparenti o semitrasparenti.

### PANNOLINI

I pannolini per bambini e anziani vanno vanno esposti con la raccolta del secco.

### UMIDO

Conferimento: sacchi mater-bi, o sfuso nell'apposita pattumiera verde anti-randagismo.

### PLASTICA E LATTINE

Conferimento: in sacchi o borse di nylon.

### CARTA E CARTONE

Conferimento: scatole o sacchetti di carta, o legata in pacchi.

### VERDE

Conferimento negli appositi contenitori forniti su richiesta direttamente all'Ecocentro. Si potrà consegnare 1° bidone ogni 6 unità o sopra i 400 metri di giardino

### VETRO

gli imballaggi in vetro (vasetti, bottiglie e bicchieri) devono essere collocati nell'apposito bidoncino di colore blu, fornito a ciascun utente dal comune

### INGOMBRANTI / DUREVOLI

Su prenotazione da parte degli utenti viene effettuato il ritiro gratuito mensile dei rifiuti ingombranti (ogni 3° lunedì del mese) e beni durevoli (ogni 4° lunedì del mese) a domicilio, per concordare le modalità e i tempi del ritiro contattare il numero 045 6339811 Ufficio Ecologia comune di Valeggio sul Mincio.

### RIFIUTI URBANI PERICOLOSI

Pile e medicinali, negli appositi contenitori.

## Secco

Restmüll / Dry Waste

- > accendini e penne
- > carta da alimenti
- > attaccapanni
- > bacinelle e secchi
- > calze di nylon
- > carta plastificata
- > carta sporca da solventi e vernici
- > cosmetici e cotton-fioc
- > gusci / cover di cellulari
- > piatti e posate in plastica
- > giocattoli
- > guarnizioni uso familiare
- > lamette usa e getta
- > lampadine
- > mozziconi di sigaretta
- > musicassette, cd, floppy,...
- > nastri adesivi
- > negativi fotografici
- > oggetti multimateriali
- > pennarelli consumati
- > pagliette abrasive
- > pannolini
- > polveri da aspirapolvere
- > sacchetti per caffè
- > sacchetti per alimenti in alluminio
- > stoviglie rotte
- > tappi in genere
- > tubetti da colla
- > tubetti di dentifricio e simili
- > videocassette
- > scarpe e stracci inutilizzabili
- > spazzole e spazzolini da denti
- > spugne in genere

## Umido

Biomüll / Organic Waste

- > avanzi di cibo
- > bucce di frutta
- > carne ed ossa
- > farinacei in genere
- > filtri da tè
- > fondi di caffè
- > gusci di frutta secca
- > pane
- > resti alimentari putrescibili
- > scarti di verdura e fiori recisi
- > lettiera di cani e gatti

## Verde

Grüne / Green

- > ramaglie
- > potature di alberi e siepi
- > fogliame
- > residui dell'orto
- > sfalci d'erba
- > fiori recisi

## Plastica/Lattine

Kunststoff / Plastic

- > bicchieri dello yoghurt
- > bottiglie di plastica
- > cassette di plastica per frutta e verdura
- > confezioni di brioches
- > confezioni di tortellini
- > confezioni in plastica di uova
- > confezioni in plastica e polistirolo per verdura
- > contenitori in plastica (shampoo, detersivi, ecc.)
- > cellophane per alimenti
- > sacchetti in plastica
- > reti in plastica per frutta e verdura
- > vaschette per alimenti in plastica
- > vasi per vivaisti (vuoti)
- > barattoli di banda per legumi, tonno
- > lattine in alluminio

## Vetro

Glass / Glass

- > bottiglie
- > vasetti
- > bicchieri

## Carta

Papier / Paper

- > imballaggi in cartone ondulato
- > scatole in carta per biscotti, alimenti...
- > confezioni in cartoncino per pasta, riso...
- > scatole per scarpe, detersivi...
- > sacchetti di carta puliti
- > cartoncini
- > agende, calendari...
- > fotocopie, poster e fogli vari
- > giornali, riviste, fumetti...
- > depliant, pieghevoli pubblicitari
- > libri, quaderni e album disegno
- > tovaglioli di carta
- > cartoni per bevande, latte, succhi, ecc. (es. tetrapack)

## Ingombranti

Sperrmüll / Bulk rubbish

- > attrezzi voluminosi
- > divani e materassi
- > grossi secchi e mastelli in plastica
- > onduline in vetroresina
- > poltrone
- > stendini in resina
- > tapparelle
- > mobili da giardino in resina
- > tubi in PVC

## T/F e pericolosi

Toxischer und entzündlicher Abfall und Gefahrenabfall  
Toxic, inflammable and hazardous waste

- > bombolette spray
- > contenitori con simboli o lettere T/F
- > contenitori per trielina, solventi, smacchiatori, insetticidi

## Altri

Sonstiges / Other

- > batterie auto
- > filtro olio esausti
- > olii vegetali di friggitura
- > olii minerali esausti
- > barattoli di vernice vuoti

Per informazioni, chiamare il numero

**045/6339811 Uff. Ecologia Comune**

**328/4209852 Eco-centro di Valeggio**

**Non utilizzare i sacchi in nylon per il conferimento della carta! E non utilizzare sacchi neri in nylon per plastica e secco**



**Utilizza i sacchi in mater-bi per il rifiuto umido!**

**N.B: SI RICORDA CHE PER OGNI TIPOLOGIA DI RIFIUTO, NELLA RACCOLTA PORTA A PORTA, È OBBLIGATORIO POSIZIONARE IL SACCHETTO O IL CONTENITORE FUORI DALL' ABITAZIONE LA SERA PRIMA DELLA RACCOLTA PREVISTA DA CALENDARIO.**



## Pile e medicinali

Batterien und Arzneimittel  
Batteries and medicines

- > pile a bottone per orologi, per macchine fotografiche e per calcolatrici
- > pile a stilo o rettangolari
- > pile rasoio
- > disinfettanti
- > pomate
- > farmaci scaduti
- > fiale per iniezioni

## Ferro

Eisen / Iron

- > biciclette
- > caffettiere e pentole
- > carriere
- > cerchi per ruote
- > filo metallico
- > forni e fornelli
- > gabbie
- > onduline in lamiera
- > reti da letto e recinzione
- > rottame metallico in genere
- > paletti per recinzione
- > scaffali metallici
- > stendini in metallo
- > tubi metallici

## Beni durevoli

Haushaltsgeräte / Durable goods

- > congelatori, frigoriferi e condizionatori d'aria
- > lavastoviglie e lavatrici
- > televisori e telecomandi
- > calcolatrici, monitor PC
- > microonde, aspirapolvere, Hi-Fi
- > lettori DVD, cellulari, PC e stampanti
- > piccoli elettrodomestici

## Legno

Holz / Wood

- > bancali in legno
- > assi
- > cassette in legno
- > legname
- > mobili in genere
- > porte
- > finestre prive del vetro
- > infissi privi del vetro
- > tronchi

## Consigli per gli acquisti

La produzione di rifiuti pro-capite aumenta di giorno in giorno e, nonostante gli sforzi, le discariche "scoppiano". Per questo la raccolta differenziata diventa la soluzione più razionale, con essa, possiamo concretamente ridurre i rifiuti da smaltire in discarica.

**Inoltre, per la nostra spesa, cerchiamo di:**

- orientarci verso un consumo ecocompatibile;
- scegliere dei prodotti, quando è possibile, confezionati con minor imballaggio;
- evitare il più possibile prodotti usa e getta;
- acquistare frutta e verdura al banco, evitando quella preconfezionata o imballata.

## Orari Ecocentro

### VIA PACINOTTI

- Lunedì 14.00-18.45
- Martedì chiuso
- Mercoledì 8.00-11.45 / 14.00-18.30
- Giovedì chiuso
- Venerdì 14.00-18.45
- Sabato 8.00-11.45 / 14.00-17.15

### SALIONZE

- chiuso
- 8.00-11.45 / 14.00-18.30
- chiuso
- 14.00-18.45
- chiuso
- 8.00-11.45 / 14.00-17.15



“PESCARÌ” - BORGHETTO - FINE ANNI '40

# GENAR 2018

1 Gennaio, il sole sorge alle 7.41, tramonta alle 16.45

15 Gennaio, il sole sorge alle 7.38, tramonta alle 16.59

<b>1</b>	<b>LUNI</b> Maria Santissima Madre di Dio
<b>2</b>	<b>MARTI</b> <small>LP h 03.28 ☺</small> S. Basilio Magno (14.6), S. Bovo
<b>3</b>	<b>MERCOLE</b> SS. mo Nome di Gesù, S. Genoveffa
<b>4</b>	<b>SOBIA</b> S. Ermete e S. Carlo
<b>5</b>	<b>VENDRI</b> S. Amelia vergine e S. Edoardo
<b>6</b>	<b>SABO PASQUETA</b> Epifania del Signore
<b>7</b>	<b>DOMINICA</b> <small>III NATALE</small> Battesimo di Gesù
<b>8</b>	<b>LUNI</b> <small>UQ h 23.25 ☹</small> S. Luciano, S. Severino
<b>9</b>	<b>MARTI</b> S. Giuliano, S. Marcellino
<b>10</b>	<b>MERCOLE</b> S. Aldo eremita
<b>11</b>	<b>SOBIA</b> S. Iginio papa
<b>12</b>	<b>VENDRI</b> S. Modesto martire, S. Arcadio
<b>13</b>	<b>SABO</b> S. Ilario (14.1), S. Leonzio
<b>14</b>	<b>DOMINICA</b> <small>II T.O.</small> S. Felice di Nola, S. Dazio, S. Macrina
<b>15</b>	<b>LUNI</b> S. Paolo eremita e S. Mauro
<b>16</b>	<b>MARTI</b> S. Marcello I papa

## GIORNATA MONDIALE DELLA PACE PRIN DE L'AN

*Erba de Genar  
tegni arbinà 'l'fe sul granar*

*Ano nó,  
tute le galine le coa l'óo*

*De Genar e de Febrar  
metete 'l tabar*

*Suta e gias de Genar  
porta ua da ndemar*

## GIORNATA MOND. DELL'INFANZIA La Viola - impianti sportivi

## GIORNATA DEL TRICOLORE



*No gh'è galina o galinasa  
che de Genar no la faga rasa*

*Se Genar no 'l'genaresa,  
ria Febrar co la malintesa*

*No gh'è polastrina  
che de Genar no la denta galina*

*L'inverno no le magna gnanca el loo*

*Gran fret de Genar  
brut temp de Febrar*

Teatro Smeraldo: Colazione da Occhibello

## 102ª GIORNATA MONDIALE DEL MIGRANTE Teatro Smeraldo: "Ultima chiamata"

*Genar sec, bacan sior*

*El cresi come 'l'formai'n taola*

<b>17</b>	<b>MERCOLE</b> <small>LN h 03.17 ☺</small> S. Antonio abate
<b>18</b>	<b>SOBIA</b> S. Prisca e S. Liberata
<b>19</b>	<b>VENDRI</b> S. Mario, S. Marta
<b>20</b>	<b>SABO</b> S. Fabiano e S. Sebastiano
<b>21</b>	<b>DOMINICA</b> <small>III T.O.</small> S. Agnese (18.1 e 28.1)
<b>22</b>	<b>LUNI</b> S. Vincenzo, S. Atanasio, S. Gaudenzio
<b>23</b>	<b>MARTI</b> S. Emerenziana
<b>24</b>	<b>MERCOLE</b> <small>PQ h 23.20 ☹</small> S. Francesco di Sales (29.1)
<b>25</b>	<b>SOBIA</b> Conversione di S. Paolo apostolo
<b>26</b>	<b>VENDRI</b> S. Timoteo (24.1) e S. Tito (6.2)
<b>27</b>	<b>SABO</b> S. Angela Merici (1.6)
<b>28</b>	<b>DOMENICA</b> <small>IV T.O.</small> S. Tommaso d'Aquino (7.3)
<b>29</b>	<b>LUNI</b> S. Valerio, S. Costanzo, S. Aquilino
<b>30</b>	<b>MARTI</b> S. Martina vergine
<b>31</b>	<b>MERCOLE</b> <small>LP h 14.26 ☺</small> S. Giovanni Bosco, S. Geminiano

Ore 11.00 - S. Messa  
e benedizio' dela sal. Sul piasal dela  
cesa vi brulé e fugasi sula gradèla  
OTTAVARIO UNITÀ CRISTIANI  
Sant'Antoni abate  
protetor de le done fiapa

Santa Messa - Alpini caduti in Russia  
(Armir) - Santa Lucia

Caporal da bigoi

MERCATINO EQUO SOLIDALE  
A Sant'Agnese  
le usertole le ranpega su par le sese,  
ma se le sese no i è gnancor fate  
el fret el va su par le culate

A Santa Emerenziana  
la giornada la se slonga na spana

L'à magnà for tut, l'è restà a tri cai  
e 'n buso stretto

A San Paol se somena la salata

Serata danz. AS.LI.PE.VA bocciodromo

GIORN. MOND. DELLA LEBBRA  
Teatro Smeraldo: Camera a ore

MERCATINO ANTIQUARIATO

1° dì de la merla  
I tri dì de la merla i è i pù frec' de l'an

2° dì de la merla  
e se la merla la se scondi nel camì

3° dì de la merla  
farà fret par altri quaranta dì

## La strada dei "peoci"

C'era una volta una strada che "da Bastia" andava a Borghetto... Sembra l'inizio di una favola, una di quelle favole che le nonne di un tempo raccontano ai nipoti davanti al camino o tra un "filò" e l'altro, in stalla.

Invece si tratta di una storia vera, una di quelle storie quotidiane che sui libri non si trovano, ma che sono segnate nella memoria degli anziani della nostra comunità.

In tempi di ben altre disponibilità economiche, ovvero di miseria, quando non c'erano gli apparecchi di cui godiamo oggi nelle nostre case, nella bella stagione le donne di Bastia risalivano il monte Oggheri spingendo carriole o rudimentali carretti, su per un accidentato percorso che scavalcava le colline per raggiungere il Mincio a sud di Borghetto, quasi di fronte alle colonie. Là c'era il lavatoio e le donne sciacquavano la biancheria nell'acqua al di sopra dei sospetti di ogni possibile inquinamento.

Il posto veniva chiamato "el Mens dei pioc", forse per la pulizia da questi parassiti che una volta tanto veniva effettuata da questa povera gente ai propri indumenti, ma forse questo termine può essere una corruzione dialettale di un nome più tecnico, cioè "peoci", specie di cozze d'acqua dolce, che si trovavano allora in abbondanza in quel tratto del Mincio.

Dicevo prima che l'acqua non "trattata chimicamente" ne ospitava diverse colonie e sembra che questa debba essere l'origine vera del nome di quel posto.

Comunque che di "pioc" o di "peoci" si trattasse, sicuramente era un percorso tradizionale quello tra via Bastia e il Mincio, percorso che risulta tuttora nelle mappe, ma... che non esiste più.

Provate a seguirlo, inerpandovi sul monte Oggheri, partendo da via XXV Aprile: dopo un po' vi troverete il passo sbarrato da lavori in corso (fossi, canalette, tombini) e poco più in là da un'alta rete di recinzione che vi bloccherà a metà della discesa.

Se chiedete lumi all'ufficio tecnico comunale, vi sentirete rispondere che se la strada è sulla mappa, ci deve ancora essere, che nessuno ne ha mai consentito la soppressione, nessuno può a suo piacere cancellarla... e via di questo passo.

Però sta di fatto, che in un periodo storico come il nostro, nel quale si fa un gran parlare di ambiente, di natura, di vita all'aria aperta, di percorsi salute, mi sembrerebbe estremamente interessante ripristinare un percorso che, attraverso la collina, potrebbe collegare la parte storica del paese al Mincio, senza dover ricorrere ai soliti tragitti intasati da colonne d'auto.

Potrebbe essere una strada turistica, un passaggio per gli amanti del footing, oppure una passeggiata distensiva in alternativa al consueto giro del "ponte lungo" con, in questo caso, veduta dall'alto.

Vorranno la Pro-loco, o quanti hanno a cuore le attività sportive e del tempo libero, valutare tale possibilità?

[Mara Ghedini. il Barometro, a. 1, n. 2, Giugno 1989]

(1) Attualmente la strada, che scende verso Via Mantegna, è dissestata e quasi impraticabile (n. d. r).



# Gennaio

Januar / January

Per informazioni, chiamare il numero

**045/6339811**

Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Lunedì		
2 Martedì	SECCO-UMIDO <small>POSTICIPO SECCO UMIDO</small>	
3 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE-UMIDO <small>POSTICIPO UMIDO</small>
4 Giovedì		SECCO
5 Venerdì	UMIDO-CARTA	
6 Sabato	VETRO	UMIDO
7 Domenica		
8 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
9 Martedì		SECCO
10 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
11 Giovedì		SECCO
12 Venerdì	UMIDO	CARTA
13 Sabato		UMIDO-VETRO
14 Domenica		
15 Lunedì	SECCO-UMIDO	
16 Martedì		UMIDO
17 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
18 Giovedì		SECCO
19 Venerdì	UMIDO-CARTA	
20 Sabato	VETRO	UMIDO
21 Domenica		
22 Lunedì	SECCO-UMIDO	
23 Martedì		UMIDO
24 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
25 Giovedì		SECCO
26 Venerdì	UMIDO	CARTA
27 Sabato		UMIDO-VETRO
28 Domenica		
29 Lunedì	SECCO-UMIDO	
30 Martedì		UMIDO
31 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



### "El pescari" di Borghetto

La fotografia del Sig. Gino Berton mostra l'ultimo "pescari" ancora in funzione a Borghetto verso la fine degli anni '40 del XX secolo.

Si tratta di manufatto simile ad un allevamento di pesci realizzato a contatto diretto con l'acqua corrente del fiume e delimitato da alcune opere (roste, rava-re, ed altro).

La pesca è una delle molte attività legate al Mincio, fiorente prima della sistemazione degli argini e della realizzazione della diga e del deviatore, opere che datano intorno all'anno 1950.

Dal fiume si attingeva normalmente l'acqua destinata agli usi umani e quella che serviva all'allevamento degli animali.

Ma il Mincio è sempre stato luogo d'incontro e di passaggio, palestra per le attività ricreative e sportive: non lontano, un tempo, durante la stagione estiva, era possibile fare il bago e lavarsi nelle limpide acque del fiume e dei diversi canali.

Proprio qui vicino giungeva la strada detta dei "peoci" dopo aver scavalcato il monte.

Secondo le mappe venete, nei pressi di "porta rossa", c'era un vò, cioè unainsenatura, dove era ormeggiata, nei secoli scorsi la barca dei Guarienti, che trasportava dall'una all'altra sponda i passeggeri paganti.

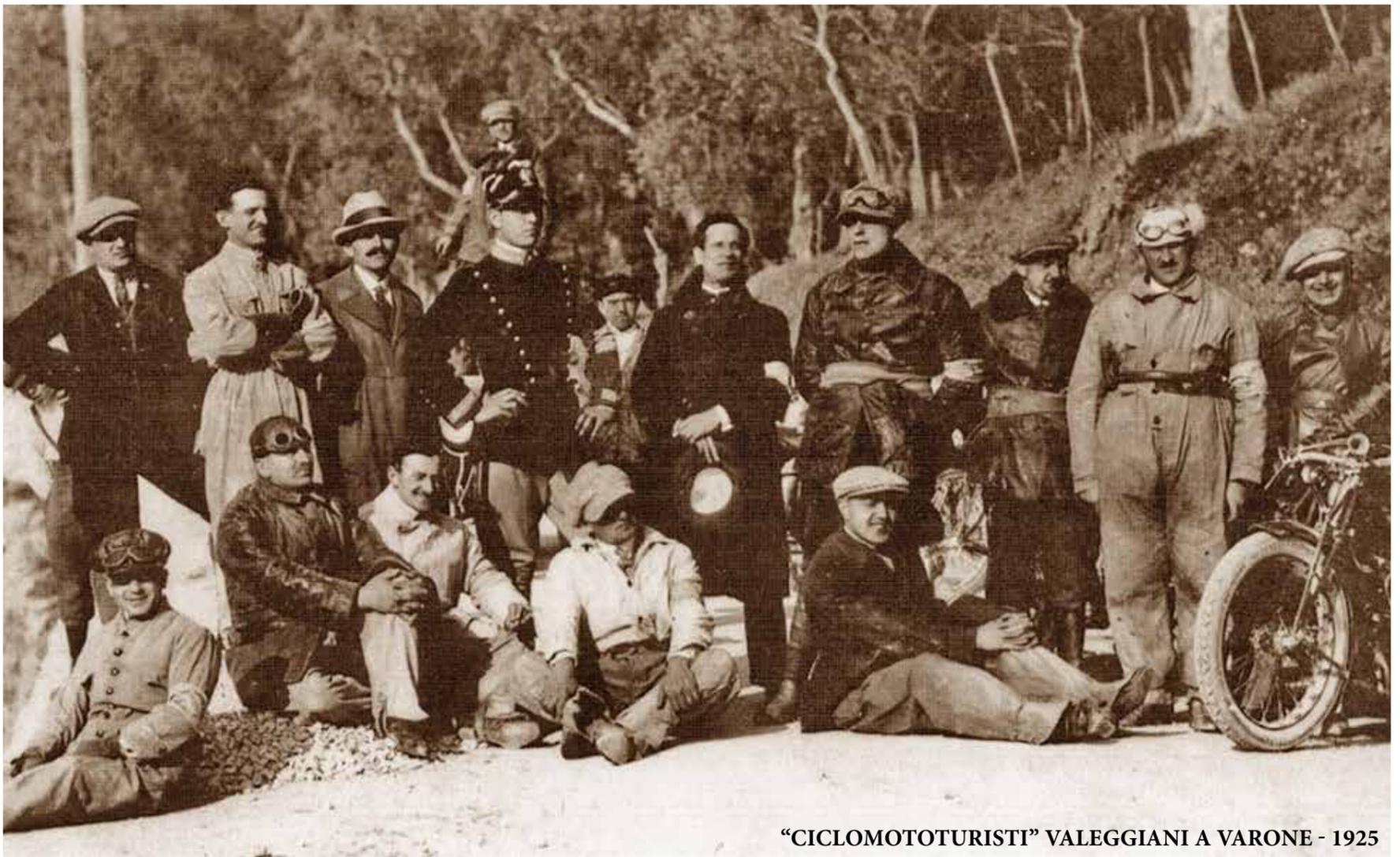
### La foto del mese

Gruppo di persone riunite per la benedizione data al manufatto da don Leonardo De Battisti, allora curato (1939-1957) e poi primo parroco a Borghetto (1952-1957).

Si notano i due fratelli Rossi (detti "Bomba"), gli ultimi pescatori sul Mincio, ed altri: Bruno Benaglia, Decimo Rossignoli, Bertagna Giovanni (Spelini)...

### Soranon

Baricol  
Baster  
Bulber  
Caagni  
Caciola



“CICLOMOTOTURISTI” VALEGGIANI A VARONE - 1925

# FEBBRAR 2018

1 Febbraio, il sole sorge alle 7.25, tramonta alle 17.21

15 Febbraio, il sole sorge alle 7.08, tramonta alle 17.40

<b>1</b>	SOBIA S. Verdiana
<b>2</b>	VENDRI <i>La candelora</i> Presentaz. del Signore
<b>3</b>	SABO S. Biagio e S. Ansgario (Oscar)
<b>4</b>	<b>DOMINICA</b> V.T.O. S. Andrea Corsini e S. Gilberto vescovo
<b>5</b>	LUNI S. Agata
<b>6</b>	MARTI S. Paolo Miki e compagni, S. Dorotea
<b>7</b>	MERCOLI UQ h 16.53 € S. Teodoro
<b>8</b>	SOBIA <i>grasa</i> S. Gerolamo E. (20.7), S. Giovanni di M.
<b>9</b>	VENDRI <i>gnocolar</i> S. Apollonia
<b>10</b>	SABO S. Scolastica
<b>11</b>	<b>DOMINICA</b> VI.T.O. B. V. Maria di Lourdes
<b>12</b>	LUNI <i>pignatar</i> S. Eulalia
<b>13</b>	MARTI <i>ultim di de carneal</i> S. Beatrice
<b>14</b>	MERCOLI Le Ceneri S. Valentino m., SS. Cirillo e Metodio (7.7)
<b>15</b>	SOBIA LN h 22.05 € S. Faustino e S. Giovita
<b>16</b>	VENDRI S. Giuliana

*A ciaparlo par el so verso  
ricula anca 'l mul*

*Se 'l sol el bati sula candelina,  
nantro inverno el camina...*

*e tra fret e fiocar  
quaranta di ga da pasar  
Benedizione della gola*

40ª GIORNATA PER LA VITA

*L'è mei tegnerse da cont en mari de paia  
che sperar en de 'n fiol de oro*

*Bisogna meterse 'l tabar  
conforme ndo tira 'l vent*

*La vegna e l'ort i te ol mort*

*Se Genar el genaresa,  
Febrar l'è na scoresa*

*Santa Polonia la ghe porta 'n scheoli  
ai putign che perdi 'l denti*

GIORNO DEL RICORDO  
Teatro Smeraldo: Ti presento papà

GIORNATA MOND. DEL MALATO  
*Carnevalès*

Sosolada AS.LI.PE.VA  
*A San Valenti, metà paia e metà vi,  
uò el casot del porseù*

*A San Valenti  
canta el merlo e anca el gardeli*

FESTA DEGLI INNAMORATI  
*Bigolada valesana en Piasa  
Se magna de magro*

*A San Valenti,  
se no gh'è 'l fior gh'è 'l botonsi*

*Se magna de magro*

<b>17</b>	SABO Sette fond. dei Servi della B. V. M. (12.2)
<b>18</b>	<b>DOMINICA</b> I Quaresima S. Simeone vescovo
<b>19</b>	LUNI S. Corrado e S. Mansueto
<b>20</b>	MARTI S. Amata
<b>21</b>	MERCOLI S. Pier D. (23.2), S. Eleonora
<b>22</b>	SOBIA Cattedra di S. Pietro Apostolo
<b>23</b>	VENDRI PQ h 09.09 € S. Policarpo vescovo (26.1)
<b>24</b>	SABO S. Edilberto re
<b>25</b>	<b>DOMINICA</b> II Quaresima S. Cesario e S. Vittorino
<b>26</b>	LUNI S. Claudiano, S. Alessandro
<b>27</b>	MARTI S. Gabriele dell'Add., S. Leandro
<b>28</b>	MERCOLI S. Romano abate

*De chi e là,  
cisà che scarpe i usa*

MERCATINO EQUO SOLIDALE

*Gh'è 'n fret che se bati brocheta*

*Quandi?  
L'an del mai e 'l di del miga*

GIORNATA DEL BRAILLE  
*Co 'n bò sol no te tire mia 'n bel solco*

FESTA DEL PATRONO DELLA  
CHIESA DI VALEGGIO

*Se magna de magro  
Serata danzante AS.LI.PE.VA - bocciodromo*

*En campagna vaghe,  
en botega staghe*

Cresime a Valeggio  
MERCATINO ANTIQUARIATO

*Sagri al Foron*

*Oo de galina senza gal*

*Tuc' i mesi se fa la luna,  
tuc' i di se ne npara una*

**GUARDIA MEDICA OSPEDALE:**  
tel. 045 6338111  
Tutti i giorni dalle 20.00 alle 08.00  
Sabato e pref. dalle 10.00 alle 20.00  
Domen. e festivi dalle 08.00 alle 20.00

**UTAP: Segreteria tel. 045 6338522**  
Feriale mattino 08.00-12.30  
Feriale pomeriggio 14.30-20.00  
Sabato mattino 08.00-10.00

## La bomba

Così Antonio Pavan ricorda e ci racconta come avvenne il bombardamento e il disinnescamento di una bomba caduta in Via Bastia durante l'ultima guerra.

Fatti come questo sono accaduti in analoghe circostanze a Valeggio ed a Borghetto, durante la seconda guerra mondiale; altri episodi simili li ricordano pure gli abitanti dei paesi vicini. Ne cito alcuni.

Uno scoppio di munizioni è avvenuto alla stazione di Monzambano il giorno 11 agosto del '44.

I forti di Monte Bianco, grandi depositi di munizioni custoditi dai Tedeschi, sono stati bombardati e danneggiati più volte.

Ancora a Monzambano, il 26 gennaio del '45, un bombardamento ha causato diversi morti e feriti tra i civili.

A Malavicina di Roverbella (MN), nella notte del 25 luglio 1944, l'aereo Pippo, in perlustrazione, ha sganciato bombe uccidendo dei civili.

*Quel che ve conto, mi l'ò visù. Con mi gh'era tanta sent che à ist, ma gnisuni ne acena pù.*

*La data del fato: alora mi sera en clase prima, o 'n seconda, al temp de l'ultima guera.*

*Quando egnea i Mericagn a bombardar el Pontelongo, i fasea fadiga a ciaparlo parché ghera le mitraliatriche che ghe tendea. Così i reoplani i sganciaa e come la nasea, nasea.*

*En fianco al ponte ghé ancora dele bele buse fonde, fate dale bonbe. Do bonbe i era cascade sò da Santiol, sora Turelo.*

*Nela casa de Santiol ghera la stala fitada ai tedeschi e la bomba la l'è centrada e l'è fat do morti: l'oficial e 'n staler.*

*La stala l'era de Santiol (Vanoni) e no i l'è pù fata sù. Papaol (Fornari) el fasea el frutarol col so muso e 'l so caretì.*

*Nela stesa cort ghe stasea anca Toldo, Soni e 'l Roso Finansa.*

*Nantra bonba l'è nada a npiantarse nel ludamar de Papaol, debanda ala stala, ma no l'è mia scopiada.*

*Mi sera a scola, quando è sonà la sirena.*

*Nada via la maestra, vegno fora e vao verso la casa ndo i à bombardà.*

*Al Bue d'oro ncrocio don Palanca (il parroco don Banterle) che 'l ne compagna nnansi, drio al mur.*

*Me fradel l'era a casa co me nona.*

*Vedo egner sò do morti nsima a dele barele (l'oficial e 'n staler); el pret el ga dat la benesiso'.*

*L'era el 4 dicembre 1944, penultim an de guera, e seren quasi inverno.*

*Na preda l'è centrà el cantò del quert ndo stasea Angiolino Accordini e l'è rot el so quert e anca quel de la me camara.*

*Fiocaa e vegnea dentro la nee dale ase rote e me popà l'è subit cercà 'n murador.*

*Nel ludamar, ndo l'era nada a ficarse, se vedea mesa bomba, longa 2 o 3 metri, grosa; se la scopiaaaa...*

*L'ò ista anca mi: no l'era mia na bonbeta,... el diametro sui sinquantanta, longa così...*

*Bisognaa subit disinescarla.*

*È vegnì i artificer a eder. Le case i era tacade e la sent l'era preocupada. Alora Baba (Cinque Giacomo) el s'è ofert par disinescarla subit, ma i artificer no, parché i ghea paura e l'era pericolos.*

*Baba l'è domandà: "Cosa me de?"*

		Febbraio Februar / February		Per informazioni, chiamare il numero <b>045/6339811</b> Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>	
		RACCOLTA ZONA A		RACCOLTA ZONA B	
1	Giovedì			SECCO	
2	Venerdì	UMIDO-CARTA			
3	Sabato	VETRO		UMIDO	
4	Domenica				
5	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE		VERDE	
6	Martedì			UMIDO	
7	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE			
8	Giovedì			SECCO	
9	Venerdì	UMIDO		CARTA	
10	Sabato			UMIDO-VETRO	
11	Domenica				
12	Lunedì	SECCO-UMIDO			
13	Martedì			UMIDO	
14	Mercoledì			PLASTICA-LATTINE	
15	Giovedì			SECCO	
16	Venerdì	UMIDO-CARTA			
17	Sabato	VETRO		UMIDO	
18	Domenica				
19	Lunedì	SECCO-UMIDO			
20	Martedì			UMIDO	
21	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE			
22	Giovedì			SECCO	
23	Venerdì	UMIDO		CARTA	
24	Sabato			UMIDO-VETRO	
25	Domenica				
26	Lunedì	SECCO-UMIDO			
27	Martedì			UMIDO	
28	Mercoledì			PLASTICA-LATTINE	

SECCO	UMIDO	PLASTICA	CARTA
Restmüll	Biomüll	Kunststoff	Papier
Dry waste	Organic waste	Plastic	Paper

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



*Ghe la fontana, voi 'n sao', en fiasco de vi, 'n toscano e... via tuc', fora dale bale...*

*La contrada l'è 'n subulio par la bonba. Dopo n'oretta bona, el Baba el vé fora sà bel laà, col fiasco de vi, el toscano 'n boca e la spoleta 'n ma'!*

*El ne dis: "Ades tirevela fora oaltri".*

*Lu el l'èa disinescada: ghera sol da nbragarla; è vegnì i comunali e i l'èa rugolada fin denansi al munisipi.*

*Baba l'era 'n trabachi e praticamente ghe l'èa en casa; el vegnea dal de drio, con na caseta de detonatori sugai al sol.*

*Che l'èse fat la guera del '15-18?*

*L'era 'n trafico', come Cansio, sula sinquantina, co la barba precisa de Garibaldi, e lori do i ciapaa el pes col tritolo o col carburo.*

*Quando el vegnea, el domandaa 'n piat de minestra, ma 'l te portaa senpre qualcosa (na galina...).*

*Se ve ricordè la cort, co l'ostaria, come l'era... ades, l'è difarente.*

*Mi me ricordo del fato, ma tuc', en contrada, i sa dele bonbe e alora é sta mes li na figura de Santa Barbara, e tuc' i ani al so di i fasea la festa e i disea 'l rosari. Che la olta li l'èma portada fora: mi, Finansa, Toni Soni, Papaol...*

*A Valès ghe sta altri morti par bombardament fac' en altre occasione.*

*Me ricordo che, na olta, do reoplani i se corea drio sui forti i se mitraliaa: mi Piero Ciucia e altri i vedeen da vila Zamboni (denansi el tedesc e de drio l'america). Uuu..., i fasea i reoplani, ma dopo 'n pò no ti è pù sentii, no ti è pù ist: no i ghera pù.*

*Ala fine, dopo mesora, tuc do i è sparii o i é cascai da qualche part.*

*Noantri bocia voleen nar al rifugio dentro la giasara.*

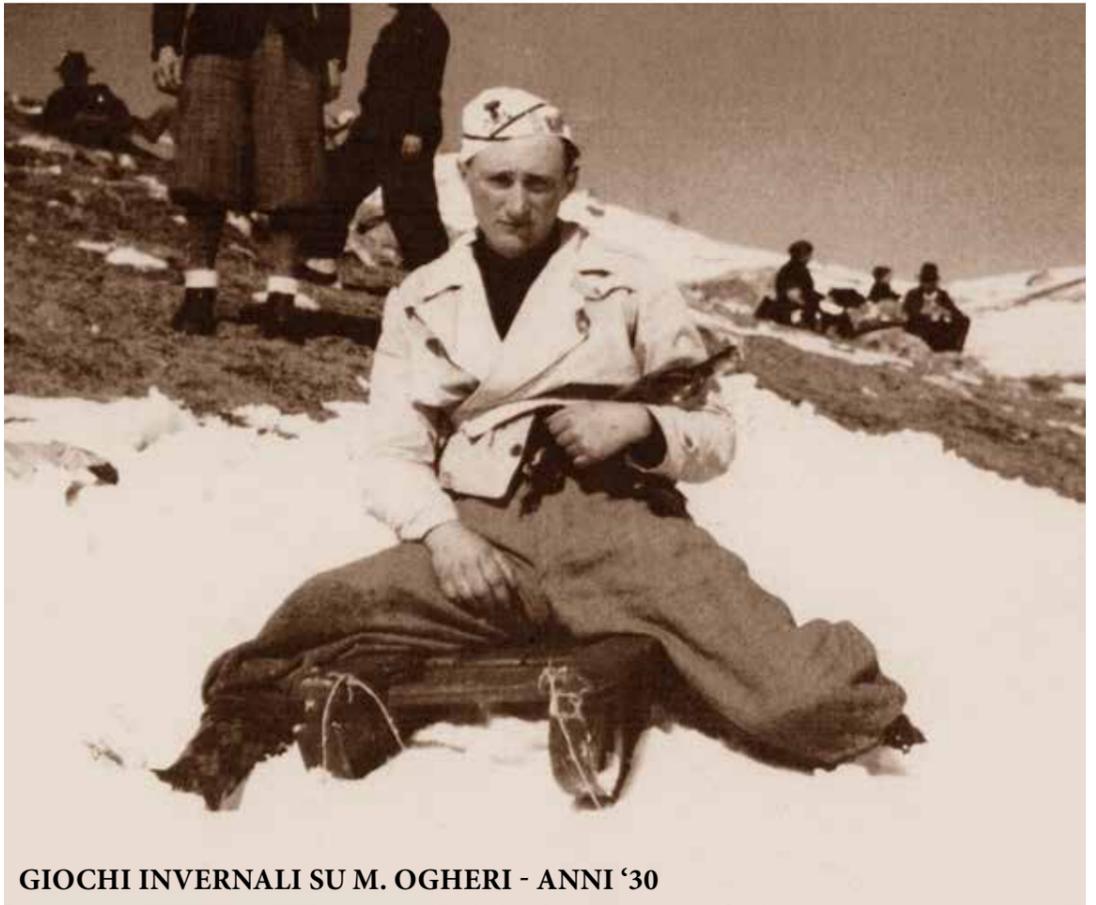
*Piero Ciucia el s'è scont soto el portec de Caciola e l'è dit: "Stè chi con mi".*

## La foto del mese

Tra i centauri in escursione alle cascate di Varone (TN) sono riconoscibili: Nino Fossa, Pietro Agnolin, Antonio Grazioli.



“EL POS DE PIASA” AI GIARDINI - 1938



GIOCHI INVERNALI SU M. OGHIERI - ANNI '30

# MARSO 2018

1 Marzo, il sole sorge alle 6.47, tramonta alle 17.57

15 Marzo, il sole sorge alle 6.23, tramonta alle 18.14

1	SOBIA S. Albino
2	VENDRI <small>LP h 01.51 ☺</small> S. Basileo
3	SABO S. Cunegonda regina
4	DOMINICA <small>III Mesa Quaresima</small> S. Casimiro confessore, S. Lucio I
5	LUNI S. Adriano di Cesarea martire (8.9)
6	MARTI S. Coletta Boylet
7	MERCOLI S. Perpetua e S. Felicità
8	SOBIA S. Giovanni di Dio confessore
9	VENDRI <small>UQ h 12.19 ☺</small> S. Francesca Romana
10	SABO S. Quaranta m. di Sebaste, S. Simplicio
11	DOMINICA <small>IV Quaresima</small> S. Costantino confessore
12	LUNI S. Teofane, S. Massimiliano
13	MARTI S. Rodrigo
14	MERCOLI S. Matilde regina
15	SOBIA S. Longino - S. Luisa
16	VENDRI S. Eriberto vescovo

*Entra Marso su questa tera  
pe maridar na bela putela...*

*Se magna de magro  
Ci de marso ga ancor legna  
l'è mei che 'l se la tegna*

*Se Marso no ncodega,  
de Magio no se sega*

*No gh'è obit ndo no se rida,  
no gh'è nose ndo no se piansa*

*De Marso, ci no ga scarpe  
somena descalso*

*Va a farte benedir da 'n frate gobo*

FESTA DELLA DONNA

*Se magna de magro*

*La vendò e la pianso, ma se la me  
resta 'n gropo, me despero*

Giornata d'apertura Parco Sigurtà  
*Sagra de primaera en Arià*

*Ci arte no sa botega sera*

*Per ci pol spetar  
no gh'è temp che no egna*

*Ludam ne la busa  
e schei soto 'l materas  
no i à mai fat rasa*

*Parché se ciamel padro?  
Parché 'l ga sempre tort  
ma el vol erghe sempre reso'*

*Se magna de magro*

17 SABO LN h 14.11 ☺  
S. Patrizio vescovo

18 DOMINICA V Quaresima  
S. Cirillo di Gerusalemme

19 LUNI  
S. Giuseppe

20 MARTI  
S. Adriano m., S. Ambrogio Sansedoni

21 MERCOLI  
S. Nicola di Flue

22 SOBIA  
S. Lea

23 VENDRI  
S. Turibio de Mogrovejo

24 SABO PQ h 16.35 ☺  
S. Romolo e Agapito

25 DOMINICA LE PALME  
Annunciazione della B. V. M.

26 LUNI  
S. Teodoro vescovo

27 MARTI  
S. Ruperto vescovo

28 MERCOLI  
S. Sisto III papa

29 SOBIA santa  
S. Guglielmo Tempier

30 VENDRI sant  
S. Zosimo

31 SABO sant LP h 04.57 ☺  
S. Beniamino

SOS AMICA  
Servizi alla persona, tutto a domicilio  
Tel. 348 8283249 - 329 8268949

FESTA DELL'UNITA' D'ITALIA 

Festa tesseramento Alpini - baita

FESTA DEL PAPÀ  
MERCATINO EQUO SOLIDALE

*El fa tut lu: l'è come Baba*  
GIORNATA MOND. FELICITÀ

EQUINOZIO DI PRIMAVERA

*Co l'ont de gonbi  
se lustra i mister*

*Se magna de magro  
L'è come npiener en casirèl sbus*

*No edo l'ora de morer par ponsar*  
INIZIO ORA LEGALE

MERCATINO ANTIQUARIATO  
Apertura visita alle torri Castello  
Parco Sicurtà: Tradizioni d'Italia

GIORNATA DEL NASCITURO  
Madona dei famei

*Marso l'è mat:  
se sposa le vedoe*

*Se i podese ncartarlo,  
i vendaria anca 'l diaol*

*I liga le canpane*

Via crucis  
*Se magna de magro*

*Che Dio te manda el cul da na banda*

## Antiche chiese di Valeggio

Sappiamo che, oltre alla Venerabile Pieve, le cappelle minori di S. Giorgio, S. Maria (di Borghetto), S. Zeno (ai Fornelli) e S. Giustina (ora nel Parco Sigurtà) furono tra i primi edifici religiosi esistenti a Valeggio: la storia della devozione a questi Santi, lo studio delle immagini sacre e dei capitelli possono aiutare in parte a comprendere gli aspetti della religiosità dei Valeggiani d'un tempo.

Ovunque, sul territorio valeggiano, in periodo veneto, è un fiorire di nuove chiese, campanelle, cappelle, edicole e capitelli pubblici e privati. S. Rocco, in particolare, sorta all'inizio del sec. XVI, è altra cappella di pertinenza comunale.

Si ha notizia che, nell'Ottocento, si celebrava la messa festiva in almeno sedici luoghi diversi, sia pubblici che privati.

### San Zeno ai Fornelli

S. Zeno ai Fornelli, "oratorium publicum sive ecclesiam campestrum", sebbene di antica origine, aveva scarso valore artistico: la cappella - oratorio - chiesa campestre era malridotta e spesso trascurata (come ricordano le visite pastorali effettuate).

Fu cappella ad uso di quei fedeli ancor prima della costruzione della chiesa di S. Lucia ai Monti (1595).

Il comune stesso stipendiava uno dei sacerdoti della chiesa valeggiana perché tenesse le funzioni religiose. Vi si svolgeva pure una festa annuale, assai frequentata, in onore e devozione del Santo patrono veronese (12 aprile).

Era assai vetusta, aveva un unico altare e pareti dipinte con antiche figure ad affresco appena intuibili (1655), ma era povera e senza benefici, per cui fu trascurata e, venduta dal Comune, divenne Casa S. Zeno (e poi Casa Totola).

Dell'antica chiesetta, poi alienata e detta Casa S. Zeno, se ne persero quasi le tracce a partire dall'Ottocento, essendo stata danneggiata nelle battaglie napoleoniche e risorgimentali ed avendo mutato il proprio nome.

Resta ora un capitello settecentesco posto oltre la strada statale (già presente in mappe dell'Ottocento), ad indicare il luogo, non lontano, ove la chiesetta realmente sorgeva, ed a ricordarne il nome (ora ripreso anche dalla segnaletica stradale).

### La chiesa di Borghetto

Di antica origine, la chiesa o cappella privata di S. Maria di Borghetto, fu infeudata ai monaci benedettini di S. Prospero di Reggio Emilia nel 1137.

È passata poi ai Templari e quindi agli Scaligeri, nel 1324, o negli anni seguenti.

Privatizzata dopo la vendita dei beni appartenuti della fattoria scaligera, pervenne ai Nichesola.

Nel 1593 la cappella sussidiaria fu titolata a S. Marco, sebbene avesse pure un altare esterno, sul davanti, dedicato alla Madonna del Borghetto. È stata ristrutturata nel 1759; accanto le resta il campanile di epoca scaligera e, sul retro, vi è ancora il vecchio cimitero.

Sul ponte antistante, di epoca veneta



# Marzo

März / March

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Giovedì		SECCO
2 Venerdì	UMIDO-CARTA	
3 Sabato	VETRO	UMIDO
4 Domenica		
5 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
6 Martedì		UMIDO
7 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
8 Giovedì		SECCO
9 Venerdì	UMIDO	CARTA
10 Sabato		UMIDO-VETRO
11 Domenica		
12 Lunedì	SECCO-UMIDO	
13 Martedì		UMIDO
14 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
15 Giovedì		SECCO
16 Venerdì	UMIDO-CARTA	
17 Sabato	VETRO	UMIDO
18 Domenica		
19 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
20 Martedì		UMIDO
21 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
22 Giovedì		SECCO
23 Venerdì	UMIDO	CARTA
24 Sabato		UMIDO-VETRO
25 Domenica		
26 Lunedì	SECCO-UMIDO	
27 Martedì		UMIDO
28 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
29 Giovedì		SECCO
30 Venerdì	UMIDO-CARTA	
31 Sabato	VETRO	UMIDO

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



e soggetto a pedaggio, sono transitati gli eserciti napoleonici e risorgimentali.

### Santa Giustina

Ancora oggi svetta sulla collina nel Parco-Giardino Sigurtà la chiesetta gotica che porta il nome di S. Giustina. Era comunale ed ha iscrizione del 1383. Privatizzata, fu acquistata dai conti Maffei

### San Giorgio

Resta ancora un capitello, dedicato al Santo patrono del paese, proprio sul luogo dove la chiesa sorgeva. Questa non è però la più antica Pieve del

paese, come erroneamente si crede, ma una sua cappella.

Il capitello attuale ricorda il luogo dell'altare antico antistante l'edificio. Un secondo altare era all'interno.

La cappella, che era di proprietà comunale ed aveva un campanile con una campana, fu venduta e privatizzata in periodo francese, ma era visibile ancora nel 1848, pur danneggiata dalle battaglie risorgimentali.

### San Rocco

Costruita nel 1520-1540, presso l'ospedale dei santi Giovanni e Rocco, di proprietà comunale, fu custodita e gestita dai benedettini dell'abbazia di Leno (Brescia).

Da una iscrizione sappiamo che essa fu ristrutturata, o ricostruita, dai frati nel 1697.

Alienata a privati, i Maffei, in periodo francese, ma ritornata al Comune sotto gli Austraci, fu teatro comunale, sede della Società operaia, della casa del fascio ed, infine, divenne negozio di proprietà privata.

### Le foto del mese

1. Rosa Bettio e amiche (Foto di Rachele Begnoni). "El pos de piasa" era stato spostato ai giardini nell'anno 1926 tra molte polemiche.
2. Giochi invernali si svolgevano anche sui nostri "Monti" (Foto: Cesarina Fasoli).



“VALEDIUM FOBAL” -1923

# APRIL 2018

1 Aprile, il sole sorge alle 6.53, tramonta alle 19.33

15 Aprile, il sole sorge alle 6.30, tramonta alle 19.49

<b>1</b>	<b>DOMINICA PASQUA</b> S. Ugo
<b>2</b>	<b>LUNI DELL'ANGELO</b> S. Francesco da Paola confessore
<b>3</b>	<b>MARTI</b> S. Riccardo vescovo
<b>4</b>	<b>MERCOLI</b> S. Isidoro confessore e dottore
<b>5</b>	<b>SOBIA</b> S. Vincenzo Ferrer
<b>6</b>	<b>VENDRI</b> S. Pietro M. da Verona
<b>7</b>	<b>SABO</b> S. G. Battista de la Salle (15.5)
<b>8</b>	<b>DOMINICA</b> II T. P. <b>OTAVA</b> S. Dionigi vescovo UQ h 09.17 €
<b>9</b>	<b>LUNI</b> Annunciazione B. V. Maria
<b>10</b>	<b>MARTI</b> S. Maddalena di Canossa, S. Terenzio
<b>11</b>	<b>MERCOLI</b> S. Stanislao (7.5)
<b>12</b>	<b>SOBIA</b> S. Zeno (21.05), S. Giulio papa
<b>13</b>	<b>VENDRI</b> S. Martino I papa, S. Ermenegildo
<b>14</b>	<b>SABO</b> S. Giustino, S. Abbondio e S. Procolo
<b>15</b>	<b>DOMINICA</b> III T. P. S. Annibale
<b>16</b>	<b>LUNI</b> LN h 03.57 ☺ S. Lamberto

<i>Antica sagra al Barosi El di dei cuchì</i>
GIORNATA MOND. AUTISMO
<i>Quando 'l cuco el taca a cantar, i morar i taca a butar</i>
<i>April bagnà: beato ci à somenà</i>
<i>Tri aprilanti, quaranta somilanti</i>
<i>Quandi canta 'l cuco: 'n di moi e uno suto</i>
<i>April: fret de sera e fret de matina; tanta foia e poca farina</i>
Parco Sicurtà: Tulipanintrucco <i>Antica sagra al Fontanel</i>
Antica sagra di Borghetto
<i>N'aqua de April: ogni gosa 'n baril</i>
<i>Ci ol suche grose come 'n baril el i a somena el prim de April</i>
<i>Canta 'l cuco, canta la lodolina; siora parona mi ve saludo e vao a far la pelarina</i>
<i>Pasà Marso, April l'è rià e l'erba l'è npieni 'l pra</i>
FESTA DELL'ECOLOGIA
<i>L'è nasi co le sgalmare</i>
<i>Gh'è ci la ntendi 'n ciel e ci la ntendi 'n tera</i>

<b>17</b>	<b>MARTI</b> S. Aniceto papa
<b>18</b>	<b>MERCOLI</b> S. Emma e S. Galdino
<b>19</b>	<b>SOBIA</b> S. Emogene
<b>20</b>	<b>VENDRI</b> S. Adalgisa, S. Aniceto
<b>21</b>	<b>SABO</b> S. Anselmo vescovo
<b>22</b>	<b>DOMINICA</b> IV T. P. PQ h 23.45 ☺ S. Sotero e S. Caio papi e martiri
<b>23</b>	<b>LUNI</b> S. Giorgio martire, S. Adalberto
<b>24</b>	<b>MARTI</b> S. Fedele da Sigmaringen
<b>25</b>	<b>MERCOLI</b> S. Marco Ev. patrono di Borghetto
<b>26</b>	<b>SOBIA</b> S. Cleto e S. Marcellino papa
<b>27</b>	<b>VENDRI</b> S. Zita
<b>28</b>	<b>SABO</b> S. Pietro Chanel, S. Valeria
<b>29</b>	<b>DOMINICA</b> III T. P. S. Caterina da Siena Patr. d'Europa (30.4)
<b>30</b>	<b>LUNI</b> LP h 02.58 ☺ S. Pio V papa (5.5)

<i>Ciapa chi, buta là, nbroia quei altri, ma desbrighete ti</i>
<i>lasa che i diga, lasa che i faga: olteghe 'l cul e che i se ciava;</i>
<i>fa così fin che te vive, che alà fine te te destrighe</i>
<i>Quel che è sta è sta; domà sarà quel che Dio ora</i>
<i>No 'l fa gni be gni mal, come le orasione de le moneghe</i>
MERCATINO ANTIQUARIATO Giornata delle vocazioni
Chiusi gli Uffici Comunali per festa patronale
<i>Beati ci se pol eder</i>
FESTA DELLA LIBERAZIONE GIORNATA GIOVENTÙ  Prime comunioni a Valeggio
<i>No credo gna se edo</i>
Serata danzante AS.LI.PE.VA - bocciodromo
<i>Ci ga 'n bo nas, nasa, gi ga prudenza, tasa</i>
<i>A nar en malora no ghe ol miseria</i>
<i>Gh'è ci leca e ci le capisi</i>

CHARITAS Tel. 045 7950031  
Centro ascolto: sabato 09.00 -10.30  
Raccolta vestiti: lunedì 14.30-16.00  
Distrib. alimenti: appuntam. sabato matt.

## Il cinquantenario della Biblioteca Comunale

Per onorare la ricorrenza dei cinquant'anni dell'istituzione della Biblioteca Comunale ne traccio un breve profilo.

Le prime biblioteche a Valeggio sono state quella parrocchiale e quelle di associazioni volontarie.

Non ultima è stata la Biblioteca del Centro di Lettura di Cologna Veneta (promossa dal Provveditorato agli Studi di Verona, Comitato prov.le per la scuola popolare) ancora attiva a Valeggio nel 1967.

1968 Avviene l'istituzione della Biblioteca comunale con d.c.c. N. 14 del 6 aprile).

L'approvazione dello statuto e del regolamento relativi è del 23 nov. 1968, con d.c.c. N. 46.

Viene allora nominata la prima Commissione della Biblioteca comunale nella quale sono: Murari Graziella, Furri Carlo, Tonolli Fausta, Oggheri Paolo ed altri.

1969 Apertura della sede in piazza C. Alberto con diversi bibliotecari assunti a tempo parziale.

I primi Presidenti del Comitato sono: Murari Graziella e Terleth Luciano.

La materia relativa alle Biblioteche ed ai beni culturali diviene competenza della Regione Veneto con L.R. n. 82 del 1979.

1979-1980 Iniziano i primi lavori di restauro del Palazzo del Patriota diretti dall'ing. Roberto Romoli e dall'arch. Rinaldo Olivieri.

1982/3 Le architetture interne e l'arredamento della Biblioteca sono dell'arch. Valerio Pedroni.

Segue il trasferimento della Biblioteca dall'angolo di Piazza C. Alberto all'ala sinistra del Palazzo del Patriota appena restaurato.

1993-5 In seguito a lavori di restauro del Palazzo Comunale, gli Uffici del Comune occupano e ridimensionano in parte gli spazi a disposizione della biblioteca.

1995 Avviene il trasloco provvisorio della Biblioteca Comunale in un edificio posto nell'angolo dei Giardini Ichenhausen, in Via B. Powell.

2007-2009 Iniziano altri lavori di restauro in Palazzo Guarienti lasciato libero dagli uffici comunali.

L'ing. Luca Sandrini e l'arch. Simone d'Aumillier operano secondo i dettami della Soprintendenza.

2010 Termina il restauro alla parte del palazzo destinato ai locali della biblioteca, che ritorna nella sede attuale e, poco dopo, viene riaperta al pubblico.

Siamo giunti così ai nostri giorni ed all'attuale Amministrazione.

## I Guarienti

I Guarienti sono un'antica famiglia veronese, di origine feudale, un cui ramo si stabilisce in Valeggio.

Una notizia del 18 settembre 1436 dice che Pace Guarienti, di Guglielmo, rimase investito dei beni della fattoria scaligera, che Niccolò Contarini aveva acquistato nel 1407 a Valeggio per 5.428 ducati, e poi rivenduti.

Il famoso ritratto cinquecentesco di un Pace Guarienti (ora al Museo di Castelvecchio) è attribuito al pittore Paolo Veronese.

I Guarienti restano cittadini veronesi (diversi sono i fuochi, o famiglie) ed abitano in contrada della Pigna.



# Aprile

April / April

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario 

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Domenica		
2 Lunedì	VERDE	VERDE
3 Martedì	SECCO-UMIDO <small>POSTICIPO SECCO UMIDO</small>	
4 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO <small>POSTICIPO UMIDO</small>
5 Giovedì		SECCO
6 Venerdì	UMIDO	CARTA
7 Sabato		UMIDO-VETRO
8 Domenica		
9 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
10 Martedì		UMIDO
11 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
12 Giovedì		SECCO
13 Venerdì	UMIDO-CARTA	
14 Sabato	VETRO	UMIDO
15 Domenica		
16 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
17 Martedì		UMIDO
18 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
19 Giovedì		SECCO
20 Venerdì	UMIDO	CARTA
21 Sabato		UMIDO-VETRO
22 Domenica		
23 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
24 Martedì		UMIDO-PLASTICA-LATTINE
25 Mercoledì		
26 Giovedì		SECCO
27 Venerdì	UMIDO-CARTA	
28 Sabato	VETRO	UMIDO
29 Domenica		
30 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



A Valeggio essi dimoravano allora poco fuori del paese, sulla via che sarà detta di S. Zeno di Crosagna, in quella che diventerà Villa Maffei.

Sul Mincio essi posseggono ponti, barche, molini, osteria. Intorno al paese, sulle colline e in pianura, sono le loro campagne.

Per mezzo degli stessi Guarienti i Vallengiani (1595 e 1747) chiedono ed ottengono da Venezia che la rocca, il castello ed il serraglio restino liberi per servire ai cittadini in caso di necessità. Al comune spetta il diritto di proprietà su quei beni, ma di fatto sono gli stessi signori che usano le proprietà comunali riuscendo, alla fine ad ottenerne l'alienazione (almeno della Muraglia detta di Pontelongo).

Guglielmo Guarienti lascia in eredità (nel 1607-1627) a M. Antonio, Nicolò e Tullio Maffei la sua antica e cospicua proprietà in Valeggio ed a Borghetto (compresa la casa che diverrà poi la Villa Maffei).

Così un ramo della famiglia Guarienti confluisce in quella dei Maffei di Valeggio.

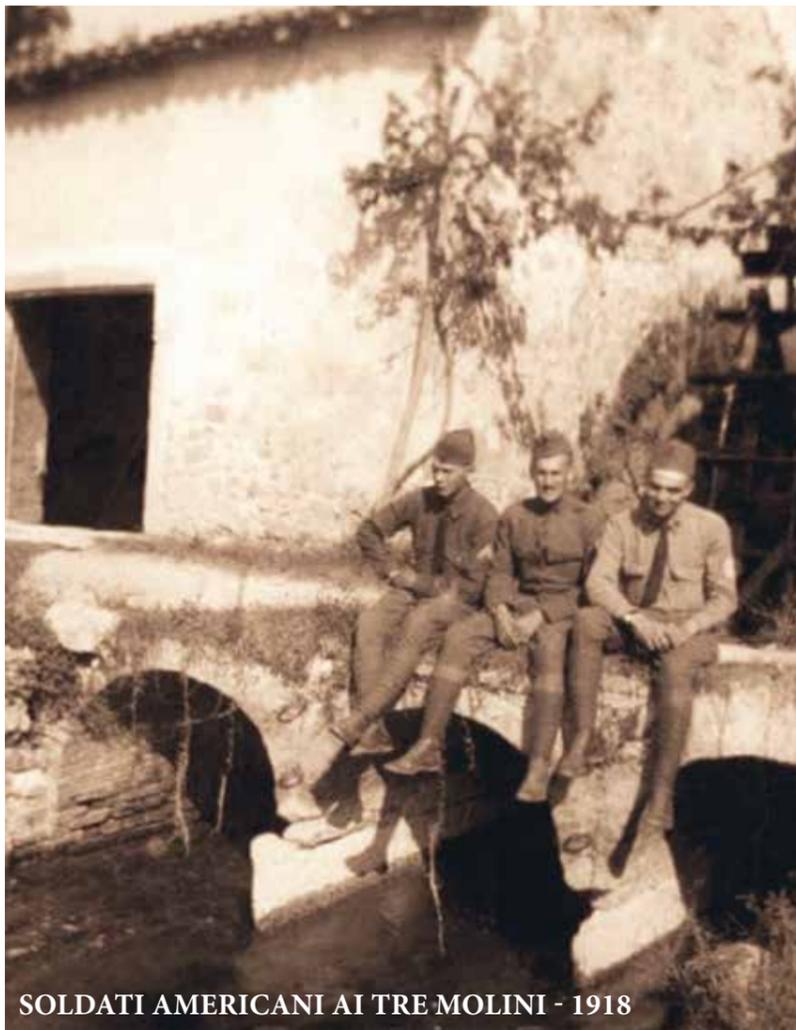
Altre terre i Guarienti possedevano sul territorio comunale (Mottella, Pravecchio, Cà del Lago, Cà Brusà, Burona) ed i toponimi tuttora esistenti lo confermano (la Guarientina, la Guarientona, la Pace Guarienti...) e stanno ad indicare che essi avevano ampie campagne, ingenti proprietà ed alcuni diritti fiscali.

Essi acquistano dai Pignolati nel 1662

le case che Pietro Ceroni, intorno al 1780, restaurerà e doterà di una magnifica facciata in stile neoclassico, ma con pesanti riferimenti al tardo rinascimento e talvolta al barocco. (Continua...)

## La foto del mese

Ecco una rarissima cartolina, con la squadra di calcio vallengiana ritratta in posa davanti al monumento ai caduti. Sul retro è la scritta "Valedium fobal, 7-4-1923".



SOLDATI AMERICANI AI TRE MOLINI - 1918



SULA SPALETA DEL PONT CAGADOR - ANNI '50

# MAGGIO 2018

1 Maggio, il sole sorge alle 6.06, tramonta alle 20.07

15 Maggio, il sole sorge alle 5.49, tramonta alle 20.22

<b>1</b>	<b>MARTI</b> S. Giuseppe lavoratore e artigiano
<b>2</b>	<b>MERCOLI</b> S. Atanasio vescovo
<b>3</b>	<b>SOBIA</b> SS. Filippo e Giacomo (11.5)
<b>4</b>	<b>VENDRI</b> S. Ciriaco e S. Porfirio
<b>5</b>	<b>SABO</b> S. Pellegrino
<b>6</b>	<b>DOMINICA</b> VI T. P. S. Giuditta
<b>7</b>	<b>LUNI</b> S. Flavia
<b>8</b>	<b>MARTI</b> UQ h 04.08 ☺ S. Desiderato v., Madonna di Pompei
<b>9</b>	<b>MERCOLI</b> S. Geronzio, S. Pacomio
<b>10</b>	<b>SOBIA</b> <b>ASENSA</b> S. Antonino vescovo
<b>11</b>	<b>VENDRI</b> S. Fabio
<b>12</b>	<b>SABO</b> SS. Nereo, Achilleo, Domitilla
<b>13</b>	<b>DOMINICA</b> V T. P. B. V. M. di Fatima
<b>14</b>	<b>LUNI</b> S. Mattia ap. (24/25.2), S. Bonifacio m.
<b>15</b>	<b>MARTI</b> LN h 13.47 ☺ S. Torquato
<b>16</b>	<b>MERCOLI</b> S. Ubaldo vescovo

FESTA DEI LAVORATORI  
SAGRA DI S. EUROSIA  
a S. Lucia dei Monti, Inaugurazione del campanile



Magio fresco e bagnà:  
bo par la vegna e anca par el pra

Oia o no oia,  
de Magio buta la foia

Ci ga na bela soca, la tegna par Magio

BENVENUTA PRIMAVERA

GIORNATA DELLE VOCAZIONI

Tonpesta de Magio  
sasina 'l foragio

Se pioi ala Sensa  
de ua se resta senza

GIORNATA DELL'EUROPA

A la Sensa se magna la codeghina  
senò la va 'n somensa

Quandi canta el gal su la rosada  
l'acoa la npieni la caresada

Ci no ponsi no monsi

VALEGGIO VESTE IL VINTAGE  
FESTA DELLA MAMMA  
Parco Sicurtà: Rosatrucco

El caal ros el buta el padro' nel fos

GIORNATA COMUNICAZIONI  
SOCIALI

Borghetto e Parco Sigurtà: Mille Miglia

<b>17</b>	<b>SOBIA</b> S. Pasquale Baylon
<b>18</b>	<b>VENDRI</b> S. Giovanni I papa, S. Venanzio
<b>19</b>	<b>SABO</b> Celestino V (Pietro di Morrone)
<b>20</b>	<b>DOMINICA</b> PENTECOSTE S. Bernardino da Siena
<b>21</b>	<b>LUNI</b> S. Zeno (12.4), S. Cristoforo M., S. Vittorio
<b>22</b>	<b>MARTI</b> PQ h 05.49 ☺ S. Rita da Cascia
<b>23</b>	<b>MERCOLI</b> S. Desiderio
<b>24</b>	<b>SOBIA</b> B. V. Maria Ausiliatrice
<b>25</b>	<b>VENDRI</b> S. Beda (27.5), S. Gregorio VII
<b>26</b>	<b>SABO</b> S. Filippo Neri, S. Eleuterio
<b>27</b>	<b>DOMINICA</b> VIII T. O. S. Trinità S. Agostino di Canterbury (28.5)
<b>28</b>	<b>LUNI</b> S. Emilio, S. Geermano
<b>29</b>	<b>MARTI</b> LP h 16.19 ☺ S. Massimino vescovo
<b>30</b>	<b>MERCOLI</b> S. Felice I papa
<b>31</b>	<b>SOBIA</b> Visitazione della B. V. M.

En mancansa de caai trota anca i musì

Ci ga fioi en cuna  
no 'l diga mal de gnisuna

Tuc' i ridi el mat en piasa,  
ma che no 'l sia de la so rasa

MERCATINO EQUO SOLIDALE

Piso' pasù, siresa garba

Pellegrinaggio al Frassino.

GIORNATA MONDIALE  
SCLEROSI MULTIPLA

San Florià co la spiga en ma

Serata danzante AS.LI.PE.VA - bocciodromo

GIORN. MOND. BIMBI SCOMPARSI

MERCATINO ANTIQUARIATO  
Parco Sicurtà: Buskers Park

GIORNATA COMUNICAZIONI  
SOCIALI

De Magio sul marcà se cata:  
vache che no fa late, bo che no tira  
e omegn che no ga oia de laorar

De magio osei grant e picolign  
i ga oi e anca ponsign

Corpus Domini al castello  
No se dis vaca mora se no ghe n'è 'n pel

Il cinquantenario... (segue)

## Il palazzo dei Guarienti in Valeggio

Il palazzo dei Guarienti, cui pose mano l'architetto veronese Pietro Ceroni, è un austero edificio signorile, ricco di storia, posto in via S. Zeno di Crosagna.

Prima vi erano qui le proprietà dei Pignolati (sec. XVI) che passarono poi, per acquisto del secolo XVII, ad altro ramo dei Marchesi Guarienti in Valeggio.

Il palazzo è stato ricavato, verso la fine del secolo XVIII, dall'architetto veronese Pietro Ceroni sul luogo di precedenti abitazioni, qui parzialmente inglobate e delle quali resta traccia.

Sua è la progettazione della monumentale facciata prospiciente la via pubblica.

Solo nell'ala destra, presso i bagni pubblici, ora demoliti, appare una evidente incompletezza del progetto costruttivo ma, per il resto, possiamo avere l'idea di un insieme volumetrico unitario e compatto posto a chiudere la corte da questa parte.

Episodi storici da ricordare appartengono al periodo napoleonico e risorgimentale: la disavventura di Napoleone Bonaparte (1796) e la minaccia dell'austriaco Brune di bruciare il paese (1848).

Morto l'ultimo dei Guarienti nel sec. XIX, il palazzo passò in eredità ai fratelli Carteri ed infine (1940) fu acquistato dalla locale Amministrazione comunale per 80.000 lire.

Al termine della seconda guerra mondiale gli è stato dato il nome di Palazzo del Patriota, anche se, attualmente si usa pure la denominazione di Palazzo Guarienti, in onore degli antichi proprietari.

L'amministrazione qui ha poi insediato il medico condotto del paese, le scuole di avviamento e la nuova scuola media.

Recentemente, in diversi momenti, si è proceduto al restauro del fabbricato, che, in parte, non è ancora terminato.

Dal 1983-5 è stato sede della Biblioteca comunale e di varie associazioni.

Nel 1993-5 vi si sono trasferiti provvisoriamente gli uffici comunali essendo in fase di restauro il Municipio.

Lasciato temporaneamente in uso ad alcune scuole (il CEA e l'Alberghiero) restò in parte in disuso, pur continuando a funzionare la sala civica.

Restauri recenti (2007-2009), condotti dall'arch. Sandrini lo hanno nuovamente reso disponibile per la Biblioteca Comunale e le diverse attività culturali.

## L'esterno del palazzo

La facciata del palazzo, a tre piani e di recente restaurato, mostra tutta la sua imponente bellezza in via Antonio Murari.

Essa è delimitata in alto, a livello del tetto, da un ampio cornicione che la percorre in tutta la sua ampiezza. Un elegante timpano triangolare campeggia al centro, oltre il cornicione, sopra l'ingresso.

Al pianterreno, sin oltre il limite della prima linea di finestre chiuse da inferriate, corre la zona scura del bugnato.

Fasce orizzontali, sottili lesene, li-

>>>

# Maggio

Mai / May

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1	Martedì	
2	Mercoledì	UMIDO <small>POSTICIPO UMIDO</small>
3	Giovedì	SECCO
4	Venerdì	CARTA
5	Sabato	UMIDO-VETRO
6	Domenica	
7	Lunedì	VERDE
8	Martedì	UMIDO
9	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE
10	Giovedì	SECCO
11	Venerdì	UMIDO-CARTA
12	Sabato	VETRO
13	Domenica	
14	Lunedì	VERDE
15	Martedì	UMIDO
16	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE
17	Giovedì	SECCO
18	Venerdì	CARTA
19	Sabato	UMIDO-VETRO
20	Domenica	
21	Lunedì	VERDE
22	Martedì	UMIDO
23	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE
24	Giovedì	SECCO
25	Venerdì	UMIDO-CARTA
26	Sabato	VETRO
27	Domenica	
28	Lunedì	VERDE
29	Martedì	UMIDO
30	Mercoledì	PLASTICA-LATTINE
31	Giovedì	SECCO

**SECCO**  
Restmüll  
Dry waste

**UMIDO**  
Biomüll  
Organic waste

**PLASTICA**  
Kunststoff  
Plastic

**CARTA**  
Papier  
Paper

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.

nee di scarico verticali e pilastri danno a tutta la facciata il senso della tripartizione.

Il triplice portale, con al centro l'ingresso principale, è delimitato da quattro robusti pilastri ed è sormontato da una bella loggia con balconata esterna.

Le serie di finestre segnano e distinguono il triplice ordine dei piani esaltandone il primo, quello nobile.

Nel suo complesso la facciata presenta un giusto equilibrio di elementi architettonici di gusto tardo-rinascimentale uniti a pochi elementi decorativi barocchi posti ad ornamento del palazzo (non vi sono più le statue, come attestato, originariamente poste in bell'ordine sul tetto). Sopra il tetto, pure restaurato di recente, si ergono ancora quei pilastri che un tempo reggevano le statue ornamentali.

Solo il bugnato del pianoterra contribuisce a dare un certo aspetto di austerità e di solidità dell'insieme dove soprattutto il primo piano risalta in tutta la sua luce di signorilità ed eleganza.

Il secondo piano, con finestre più piccole, presenta gli elementi semplici e rustici, ma comunque caratteristici del palazzo veneto di campagna.

Due altorilievi, ora quasi illeggibili, ornano il triplice ingresso per il quale si accede.

(Continua...)

## Le foto del mese

1. Il 332° Reggimento fanteria americano, giunto in Francia nel 1918, è l'unico contingente militare USA in-

viato in Italia (eccetto altri pochi volontari).

Gli Americani, accolti dalle autorità, scesero dal treno a Villafranca.

Quasi subito il 3° battaglione da Prabiano fu trasferito a Valeggio lungo la strada Castiona, presso il canale dell'Agro.

Un filmato li mostra in marcia sul ponte in legno di Borghetto mentre si dirigono ai campi di esercitazione oltre il Mincio.

La foto ne ritrae alcuni in libera uscita mentre sostano ai Tre Molini prima di essere inviati al fronte sul Montello.

2. La ragazza qui ritratta si appoggia alla spalletta del famoso ponte che era all'inizio di Via Vittorio Emanuele II. Ora il marmo è nel Parco della Rimebranza, a disposizione dei fidanzatini.



SCUOLA DI TAGLIO E CUCITO - VIA S. MARIA - 1935

# GIUGNO 2018

1 Giugno, il sole sorge alle 5.36, tramonta alle 20.38

15 Giugno, il sole sorge alle 5.33, tramonta alle 20.47

<b>1</b>	<b>VENDRI</b> S. Giustino
<b>2</b>	<b>SABO</b> SS. Marcellino e Pietro, S. Erasmo
<b>3</b>	<b>DOMINICA</b> IX T. O. S. CORPO E SANGUE DI CRISTO SS. Carlo Lwanga e compagni
<b>4</b>	<b>LUNI</b> S. Francesco Caracciolo e S. Quirino
<b>5</b>	<b>MARTI</b> S. Bonifacio vescovo
<b>6</b>	<b>MERCOLI</b> UQ h 20.31 ☺ S. Norberto vescovo
<b>7</b>	<b>SOBIA</b> S. Roberto vescovo
<b>8</b>	<b>VENDRI</b> LP h 15.09 ☺ S. Medardo vescovo
<b>9</b>	<b>SABO</b> SS. Efreim siro (18.6), Primo e Feliciano
<b>10</b>	<b>DOMINICA</b> X T. O. S. Asterio vescovo
<b>11</b>	<b>LUNI</b> S. Barnaba apostolo
<b>12</b>	<b>MARTI</b> S. Giovanni da S. Facondo e S. Basilide
<b>13</b>	<b>MERCOLI</b> LN h 21.43 ☺ S. Antonio da Padova
<b>14</b>	<b>SOBIA</b> S. Eliseo
<b>15</b>	<b>VENDRI</b> S. Vito, S. Modesto, S. Germana
<b>16</b>	<b>SABO</b> S. Quirico e Giulietta

*N'acqua de Giugno la sasina el molinar*

FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA 

FESTA DEL MALATO E DELL'ANZIANO

*El sol de Giugno, senza capel,  
el te brusa el sarvel*

*Gnent de bo' par i oc'*

*Par bone che le sia,  
le madone le sta bé ... tacade ia*

*Da le brute soche vé for le bele stèle*

*La sguasa l'è moia,  
ma no l'à mai npieni i fos*

CHIUSURA ANNO SCOLASTICO  
Parco Sicurtà: Show per i bambini

FESTA DELLE ASSOCIAZIONI  
INIZIO ATTIVITÀ ESTIVE AL GREST

*La roba bela no l'é mai cara asè*

GIORN. MOND. CONTRO  
LAVORO MINORILE

*Sant'Antoni dala barba bianca,  
fème catar quel che me manca*

GIORNATA MONDIALE  
DONATORI DI SANGUE

*Stalo' vec', toro soen*

*La pegora che smegola  
la perdi el boco'*

**17** **DOMINICA** XI T. O.  
S. Gregorio Barbarigo, S. Ranieri

**18** **LUNI**  
S. Marco e S. Marcelliano

**19** **MARTI**  
S. Romualdo (7.2), S. Giuliana F.

**20** **MERCOLI** PQ h 12.50 ☺  
S. Silverio e S. Ettore

**21** **SOBIA**  
S. Luigi Gonzaga confessore

**22** **VENDRI**  
S. Paolino di Nola, S. Tommaso More

**23** **SABO**  
Vigilia di S. Giovanni Battista

**24** **DOMINICA** XII T. O.  
Natività di S. Giovanni Battista

**25** **LUNI**  
S. Guglielmo abate

**26** **MARTI**  
S. Giovanni e Paolo martiri, S. Rodolfo

**27** **MERCOLI**  
S. Cirillo d'Alessandria (9.2)

**28** **SOBIA** VIGILIA SS. PIETRO E PAOLO LP h 06.53 ☺  
S. Ireneo (3.7), S. Attilio,

**29** **VENDRI**  
SS. Pietro e Paolo apostoli

**30** **SABO**  
Santi primi martiri di Roma

*Ci laora per el padro'  
el magna renghe e scopeto'*

*Costa pusè en visi  
che arlear diese fioi*

GIORN. MOND. CONTRO LE  
LEUCEMIE  
XXV FESTA DEL NODO D'AMORE

*De Giugno: mesora en pugno*

SOLSTIZIO D'ESTATE

*I ludamar darent ale stale,  
e fiole maridade lontane da so mare*

*La sgoasa de San Suane  
la guarisi tute le magagne*

MERCATINO ANTIQUARIATO

GIORN. MOND. SALUTE E  
SICUREZZA SUL LAVORO

Parco Sicurtà: Pecora tosando  
A San 'Suane  
le more le croda da le rame

*Somena el sinquantì prima de San Piero,  
senò tegni la somensa nel sac*

*Quando l'acoa la toca 'l cul:  
o nodar o negarse*

*San Piero el ria en barca*

*A ci la toca, San Piero la benedisi*

TRASPORTO A CHIAMATA  
assistenza@alice.it  
Tel. 045 7951412 - cell. 340 8923313  
da lunedì a venerdì dalle 09.30 alle 11.30

### La corte posteriore

La parte posteriore del palazzo si apre con due ali ineguali e asimmetriche su un ampio cortile interno un tempo delimitato, in parte, da un cancello.

Oltre il cancello vi era l'ampia corte chiusa tra le case, ora ristrutturate. Recentissima è la sistemazione di tutta l'area interna mediante la posa della pavimentazione.

La semplicità costruttiva e decorativa del palazzo ben si accorda con la rusticità delle costruzioni adiacenti.

Sono qui da ricordare: un portale d'ingresso, un ballatoio in tufo che percorre tutto il primo piano, una meridiana solare posta ad ornamento della facciata interna.

L'ala nord del palazzo è anche ciò che resta delle più antiche costruzioni non demolite, ma inglobate nel palazzo.

### L'interno del palazzo

Un ampio atrio d'ingresso, sorretto da quattro colonne doriche in tufo, che reggono il soffitto ligneo originario, accoglie chi entra e lo dirige ai vari locali.

Sulla sinistra, oltre una saletta, vi era la sala civica (100 posti su comode poltroncine in legno).

Caratteristica era la sua moderna controsoffittatura ad onde colorate. Vi erano poi una saletta, i servizi ed una scala interna che porta ai piani superiori.

Il precedente Ufficio di Collocamento aveva il suo ingresso indipendente da vicolo Napoleone.

Sulla destra dell'ingresso, oltre lo scalone vi erano le sale affidate alle associazioni locali.

L'ala destra, quella posta a nord, non è completa nel restauro per cui gli altri locali del pianterreno hanno accesso esterno e presenta ancora parte del soffitto con volta a botte.

Salendo un ampio scalone interno, a duplice rampa e con soffitto a cassettoni dipinti, si accede alle varie stanze del primo piano.

Il primo ed il secondo piano dell'ala destra (con una scala interna) sono ancora in una forma più vicina all'originale.

Il locale più notevole del palazzo è il salone delle mostre, al piano nobile, nel quale subito si entra girando a sinistra.

Esso presenta ancora, sotto la decorazione e gli stucchi più recenti, tracce di affreschi settecenteschi e disegni monocromi a soggetto allegorico.

Il controsoffitto in arelle intonacate mostra cassettoni geometrici esagonali dipinti.

Attraverso due porte (una terza è cieca) si entrava, ma non direttamente in quanto prima ci sono due stanze, nella Biblioteca Comunale. Sulla sinistra ora è un atrio con il vano ascensore. Sulla destra vi è una stanza riservata come studio per adulti, ma è stata, a suo tempo, l'alloggio di Napoleone.

La prima Biblioteca con i suoi locali occupava tutta l'ala sinistra del palazzo.

Vi predominavano questi colori: il grigio (pavimento, soppalco e mobili in ferro), il nero (scaffalature in



# Giugno

Juni / June

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Venerdì	UMIDO	CARTA
2 Sabato		UMIDO-VETRO
3 Domenica		
4 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
5 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
6 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
7 Giovedì		SECCO-UMIDO
8 Venerdì	UMIDO-CARTA	
9 Sabato	VETRO	UMIDO
10 Domenica		
11 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
12 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
13 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
14 Giovedì		SECCO-UMIDO
15 Venerdì	UMIDO	CARTA
16 Sabato		UMIDO-VETRO
17 Domenica		
18 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
19 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
20 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
21 Giovedì		SECCO-UMIDO
22 Venerdì	UMIDO-CARTA	
23 Sabato	VETRO	UMIDO
24 Domenica		
25 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
26 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
27 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
28 Giovedì		SECCO-UMIDO
29 Venerdì	UMIDO	CARTA
30 Sabato		UMIDO-VETRO

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



legno), il bianco (pareti), il verde (soffitto), il giallo (le sedie e altro arredo). Provvisoriamente qui avevano trovato posto anche degli uffici, la Direzione Didattica, la sede di alcune associazioni, un appartamento ed alcune aule per le classi delle scuole del paese.

Questi locali si presentano più bassi di quelli ai piani sottostanti e sono stati ricavati abbattendo i vecchi solai in legno.

Ora si attende che l'opera di restauro del palazzo trovi il suo completamento: oltre alla Biblioteca, anche un museo locale potrebbe trovare posto nell'ala destra.

In questo modo tutti gli ampi spazi del palazzo possono tornare a rivivere e ad essere utili alla comunità.

### Oggi

Dopo gli ultimi interventi di restauro del palazzo e gli adattamenti del 2007-9 curati dall'ing. Luca Sandrini, si avvia nel 2010 la riapertura al pubblico della seconda Biblioteca Comunale.

La sua disposizione interna è mantenuta sempre su tre piani ed occupa ancora tutta l'ala sinistra, che è servita da un ascensore.

Modifiche e variazioni, come chiesto dalla Soprintendenza, vorrebbero ridare alla costruzione l'aspetto di una casa signorile veneta del Settecento.

Sue caratteristiche principali sono: l'eliminazione delle sovrastrutture, delle suddivisioni e delle aggiunte accumulate col tempo, i nuovi pavimenti in granulato policromo alla veneziana,

l'arredamento e l'impiantistica rinnovata, gli intonaci a colori pastellati morbidi e caldi.

### La foto del mese

L'"atelier" della Sig.ra Teresa Grazioli, in Via S. Maria (n. civico 4A), presenta vari modelli su misura per grandi e piccini (per prime comunioni, cresime ed altre cerimonie).

Nella foto (fornita dalla Sig.ra Giovanna Martinelli), oltre all'insegnante, si riconoscono le sig.re Scattolo Luigia, Mazzi Giuseppina, Pasini Maria (Marieta) e Foroni Giuseppina in Bertaiola (Bulbera).



TREBBIATURA A CORTE PACE - 1937

# LUGLIO 2018

1 Luglio, il sole sorge alle 5.37, tramonta alle 20.48

15 Luglio, il sole sorge alle 5.47 tramonta alle 20.43

<b>1</b>	<b>DOMINICA</b> XIII T. O. S. Aronne
<b>2</b>	<b>LUNI</b> Visitazione della B. V. Maria, S. Ottone
<b>3</b>	<b>MARTI</b> S. Tommaso Apostolo (21.12)
<b>4</b>	<b>MERCOLI</b> S. Elisabetta regina di Portogallo (8.7)
<b>5</b>	<b>SOBIA</b> S. Antonio M. Zaccaria
<b>6</b>	<b>VENDRI</b> UQ h 09.50 € S. Maria Goretti
<b>7</b>	<b>SABO</b> S. Apollonio e S. Edda
<b>8</b>	<b>DOMINICA</b> XIV S. Adriano III papa
<b>9</b>	<b>LUNI</b> S. Agostino Zhao Rong e compagni
<b>10</b>	<b>MARTI</b> S. Sette fratelli martiri, S. Rufina
<b>11</b>	<b>MERCOLI</b> S. Benedetto abate (21.3), S. Pio I
<b>12</b>	<b>SOBIA</b> S. Giovanni F., SS. Nabore e Felice
<b>13</b>	<b>VENDRI</b> LN h 04.47 € S. Enrico imperatore (15.7)
<b>14</b>	<b>SABO</b> S. Camilo de Lellis (18.7)
<b>15</b>	<b>DOMINICA</b> XV S. Bonaventura (14.7)
<b>16</b>	<b>LUNI</b> B. V. Maria del Monte Carmelo

<i>Ghe meto la ma sul fogo</i>
<i>Co la polver de Santa Toscana le buganse se risana</i>
<i>A Santa Toscana se madura l'ua luliana</i>
<i>Beata l'istà che tuc' i di se becola</i>
<i>D'istà anca i bec i fa late, d'inverno gnanca le bone vache</i>
<i>De Luiu e Agosto: dona, no te conoso</i>
98 <sup>a</sup> FIERA DI VALEGGIO
<i>Luiu e Agosto: pioi mel e mosto</i>
<i>Quando canta le sigale tuc' i bec' i meti le ale</i>
CINEMA TRA LE TORRI
<i>N'acoa a Sant'ana l'è mei de na mana</i>
<i>Far e desfar l'è tut en laorar</i>
<i>Denansi i te leca, de drìo i te sgrafa</i>
ANTICA SAGRA DI SALIONZE

<b>17</b>	<b>MARTI</b> S. Alessio confessore
<b>18</b>	<b>MERCOLI</b> S. Calogero eremita
<b>19</b>	<b>SOBIA</b> PQ h 21.52 € S. Simmaco papa
<b>20</b>	<b>VENDRI</b> S. Elia profeta
<b>21</b>	<b>SABO</b> S. Lorenzo da Brindisi
<b>22</b>	<b>DOMINICA</b> XVI T. O. S. Maria Maddalena
<b>23</b>	<b>LUNI</b> S. Brigida (8.10), S. Apollinare v.
<b>24</b>	<b>MARTI</b> S. Cristina vergine e martire
<b>25</b>	<b>MERCOLI</b> S. Giacomo il Maggiore, apostolo
<b>26</b>	<b>SOBIA</b> SS. Gioacchino (16.8) e Anna
<b>27</b>	<b>VENDRI</b> LP h 22.20 € S. Pantaleone e S. Celestino I papa
<b>28</b>	<b>SABO</b> S. Nazario e S. Celso, S. Innocenzo I
<b>29</b>	<b>DOMINICA</b> XVII SS. Marta, Simplicio, Felice II, Faustino
<b>30</b>	<b>LUNI</b> S. Pietro Crisologo (4.12), S. Abdom
<b>31</b>	<b>MARTI</b> S. Ignazio di Loyola

<i>I tri peccati che 'l Signor no perdona i é: robar par i altri, nbriagarse de graspia, farghe i corni a la moer con una pù vecia</i>
CINEMA TRA LE TORRI
<i>Fioi de gata se no i mordì i sgrafa</i>
<i>Ale galine ece ghe pias i gai soen</i>
<i>I os par i cagn, le resche par i gac'</i>
MERCATINO ANTIQUARIATO <i>A Santa Madalena la nos l'è piena</i>
<i>Dio Signor, mandemela bona: en mari senza madona!</i>
<i>Bei en fasa, brut en piasa; brut en fasa, bei en piasa</i>
CINEMA TRA LE TORRI
<i>Done, fic e melogn bisogn arbinarli a la so stagio'</i>
<i>Le done i é compan dei oc, quandi te ò ciaparlì, i scapa; quandi te te olte, i te cori drìo</i>
<i>Da na teta suta fa de manco monser</i>
<i>El mola l'aola par ciapar el varò</i>
GIORNATA MONDIALE CONTRO TRATTA ESSERI UMANI
<i>El dormi sule piante come le faraone</i>

## I Sindaci di Valeggio sul Mincio

Giuseppe Bellisai era già stato sindaco sotto gli Austriaci, ma ha potuto prolungare il suo mandato restando in carica anche successivamente, per qualche anno.

Occorre ricordare che primi sindaci del Regno d'Italia erano nominati dal prefetto di Verona su una terna di nomi proposta direttamente dal Consiglio comunale.

Il Consiglio veniva eletto dai cittadini maschi aventi diritto di voto (se sapevano leggere, scrivere e far di conto) durante le periodiche tornate elettorali.

Successivamente sono mutate diverse volte le modalità di elezione.

### Sindaci dopo l'Unità

1873 CATTANI Luciano  
 1879 QUAIOTTO Giovanni  
 1882 GUERRA Domenico  
 1884 GERARDI Antonio (del. straord.)  
 1884 GOTTARDI Carlo (sindaco f.f.)  
 1884 ZAMBONI Gustavo (sindaco f.f.)  
 1885 GAMBETTA Agostino (sindaco f.f.)  
 1885 ZAMBONI Gustavo  
 1889 CARTERI Allegro  
 1902 CARPANI Giuseppe  
 1903 BERTOLINI Michele  
 1914 FOSSA Angelo  
 1920 MURARI Umberto  
 1922 BARBETTA Umberto (comm.pref.)  
 1923 CARTERI Giuseppe

### I podestà di nomina prefettizia

1927 CATALANI Fausto (podestà)  
 1933 CARTERI Alessandro (podestà)

### Commissari prefettizi

1943 PIANI Enrico (comm.pref.)  
 1945 MONTRESOR Remo (comm. pref.)

### Sindaci nominati da CLN di Verona

1945 DELBUE Agide  
 1946 BENAGLIA Giuseppe  
 1946 MANTOVANELLI Decimo

### Sindaci nominati dal Consiglio Comunale

1946 TEVINI Dante  
 1946 MARANGONI Noè Ottorino  
 1951 GOTTARDI Nello  
 1964 FARINELLI Giovanni  
 1975 DEBENI Luigi  
 1980 TERLETH Luciano  
 1992 RIGO Luigino

### Sindaci eletti direttamente

1995 SACHETTO Fausto  
 2004 PEZZINI Albino  
 2009 TOSONI Angelo

### La foto del mese:

#### Trebbiatura a Corte Pace - 1937

LUIGI BEGNONI, AGRICOLTORE NELLA CORTE PACE DI VALEGGIO SUL MINCIO, NEL 1928 HA RICEVUTO UNA MEDAGLIA DI RICONOSCIMENTO E UNA PERGAMENA CON QUESTE PAROLE - BATTAGLIA NAZIONALE DEL GRANO -



# Luglio

Juli / July

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
 Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1	Domenica	
2	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE
3	Martedì	PLASTICA-LATTINE
4	Mercoledì	UMIDO
5	Giovedì	
6	Venerdì	UMIDO-CARTA
7	Sabato	VETRO
8	Domenica	
9	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE
10	Martedì	PLASTICA-LATTINE
11	Mercoledì	UMIDO
12	Giovedì	
13	Venerdì	UMIDO
14	Sabato	
15	Domenica	
16	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE
17	Martedì	PLASTICA-LATTINE
18	Mercoledì	UMIDO
19	Giovedì	
20	Venerdì	UMIDO-CARTA
21	Sabato	VETRO
22	Domenica	
23	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE
24	Martedì	PLASTICA-LATTINE
25	Mercoledì	UMIDO
26	Giovedì	
27	Venerdì	UMIDO
28	Sabato	
29	Domenica	
30	Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE
31		PLASTICA-LATTINE

**SECCO**  
 Restmüll  
 Dry waste

**UMIDO**  
 Biomüll  
 Organic waste

**PLASTICA**  
 Kunststoff  
 Plastic

**CARTA**  
 Papier  
 Paper

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



Luigi Begnoni conseguì per la bontà dei suoi prodotti e la sua intelligente attività il 2° premio con LIRE 5.000= accrescendo rinomanza a sé e all'industria italiana.  
 -VENEZIA 1928-

La foto rappresenta il momento della trebbiatura del frumento dell'anno 1937. A quell'epoca nell'Azienda Agricola di Begnoni Luigi erano addetti al lavoro molti braccianti agricoli che lavoravano settimanalmente e venivano pagati ogni sabato pomeriggio. Nel periodo della trebbiatura, oltre al personale solito, lavoravano due squadre di giornalieri: una di donne e una di uomini. Provenivano dai vicini Borghi di Pozzolo, Remelli, Foroni. Inoltre c'erano il lavoranti della Ditta Trebbiatrice, chiamati "paini" poiché

seguivano l'imballaggio della paglia che usciva dalla trebbia. Il macchinario andava a vapore e veniva alimentato con legna e carbone. Il procedimento era il seguente: la mietitura del grano veniva fatta a mano con falchetto e con "falce rabbiosa" (con apposito strumento accessorio; n.d.r.). Dopo venivano unite le spighe in fasci legati con gli steli del grano stesso che formavano i covoni. I covoni venivano portati in Azienda e accatastati al coperto sotto la "barchessa" (portico) con le spighe rivolte all'interno. Riposavano così per un mese circa e il grano finiva la maturazione per la trebbiatura, che solitamente durava 8 giorni circa. La padrona di casa, Giustina Soardo, aiutata da altre donne, faceva la "rasdora",

cioè preparava e razionava il cibo per i lavoranti: colazione all'alba e il pranzo. Il frumento veniva poi disteso sul "seles", cioè sull'aia, ed essiccato al sole per poi conservarlo nel granaio durante l'inverno e, al bisogno, essere distribuito per le varie necessità e infine consegnato al molino per essere trasformato in soffice farina bianca e quindi nel buon pane quotidiano. [I nipoti Alfio e Rachele].

### Soranon

Fasiol  
 Figheta  
 Formai  
 Garisel  
 Gaspari



# AGOSTO 2018

1 Agosto, il sole sorge alle 6.03, tramonta alle 20.28

15 Agosto, il sole sorge alle 6.17, tramonta alle 20.09

<b>1</b>	<b>MERCOLI</b> S. Alfonso M. De' Liguori (2.8)
<b>2</b>	<b>SOBIA</b> PERDONO D'ASSISI S. Eusebio di Vercelli e S. Pier G. E.
<b>3</b>	<b>VENDRI</b> S. Lidia di Filippi
<b>4</b>	<b>SABO</b> UQ h 20.18 € S. Giovanni M. Vienney (8.8)
<b>5</b>	<b>DOMINICA</b> XVIII T. O. Ded. della basilica di S. M. Maggiore Madonna della neve
<b>6</b>	<b>LUNI</b> Trasfigurazione del Signore
<b>7</b>	<b>MARTI</b> S. Sisto II (6.8), S. Gaetano Thiene
<b>8</b>	<b>MERCOLI</b> S. Domenico (3.8), S. Ciriaco
<b>9</b>	<b>SOBIA</b> S. Teresa della Croce patrona d'Europa
<b>10</b>	<b>VENDRI</b> S. Lorenzo
<b>11</b>	<b>SOBIA</b> LN h 11.57 € S. Chiara vergine (12.8), S. Susanna
<b>12</b>	<b>DOMINICA</b> IX T. O. S. Giovanna F. de Chantal (21.8)
<b>13</b>	<b>LUNI</b> S. Ippolito e Ponziano
<b>14</b>	<b>MARTI</b> S. Massimiliano M. Kolbe
<b>15</b>	<b>MERCOLI L'ASUNTA</b> Assunzione della B. V. Maria
<b>16</b>	<b>SOBIA</b> S. Rocco, S. Stefano d' Ungheria (2.9)

## CINEMA TRA LE TORRI

### FESTA DEI OMEGN

*El di del perdo'  
buta la sapa nel canto'*

*La prima acoa de Agosto  
la rinfresca el bosco*

*A San Roc la rondena la fa 'l fagot*

*La paura fa noanta*

*A San Roc le quae le va al trot*

*Le suche mature tra le do Madone  
i é le pù bone*

## CINEMA TRA LE TORRI

*Fin che ti te laore a ocio,  
mi te pago a spane*

*Antica sagra al Fornel*

*A san Roc casca so' i osei rostii*

*Agostoadura, Setembre vendema*

Parco Sicurtà: Le stelle della lirica

*Vate far na velada*

## FERRAGOSTO CINEMA TRA LE TORRI

*El piansi 'l morto  
par ciavar el vivo*

**17** **VENDRI**  
S. Giacinto confessore

**18** **SABO** PQ h 09.49 €  
S. Agapito e S. Elena

**19** **DOMINICA** XX T. O.  
S. Giovanni Eudes

**20** **LUNI**  
S. Bernardo abate e dottore

**21** **MARTI**  
S. Pio X papa (3.9)

**22** **MERCOLI**  
B. V. M. Regina, Cuore imm. B. V. M.

**23** **SOBIA**  
S. Rosa da Lima, S. Filippo Benizi

**24** **VENDRI**  
S. Bartolomeo apostolo

**25** **SABO**  
S. Ludovico e S. Giuseppe C. (27.8)

**26** **DOMINICA** XXI T. O. LP h 13.56 €  
S. Zefirino papa

**27** **LUNI**  
S. Monica (4.5), S. Cesario

**28** **MARTI**  
S. Agostino dottore, S. Ermete martire

**29** **MERCOLI**  
Decollazione di S. Giovanni Battista

**30** **SOBIA**  
S. Rosa di S. Maria di Lima

**31** **VENDRI**  
S. Raimondo Nonnato e S. Aristide

*Ci ol, vaga; ci no ol, manda*

*L'è nasi strac  
e l'è nparà el mister del Michelas:  
magnar e beer e nar a spas*

*La spia l'é pesi del ladro*

*Ci nbroia perdi la roia*

*L'è tua, l'è mia,  
l'è morta a l'onbria*

## CINEMA TRA LE TORRI Festa Ringraziamento - Fontanafredda

*No l'è gna bo de mocarse el nas ...  
coi diei*

## FESTA D'ESTATE AS. LI. PE. VA Colonie di Borghetto

*El gh'è drento fn al col*

## MERCATINO ANTIQUARIATO

*Prima se smorsa el fogo,  
dopo se va en serca de ci l'à tacà*

*Te narie be nela melonara  
a parar de cao le angurie*

## CINEMA TRA LE TORRI

*Ci ol en bo mosto  
daqua de Agosto*

*Le roie pù bele i é quele  
che à pasà do Agosti*

## Caduti valesiani del 1918

Adami Ernesto, infort., Verona  
17.10.1918  
Adami Noè, malattia, Trieste  
24.11.1918  
Antonoli Primo, malattia,  
Alessandria 11.5.1918  
Benaglia Giacinto, malattia, Firenze  
7.5.1918  
Benedini Ernesto, malattia,  
prigionia 8.6.1918  
Bonfante Fortunato, malattia,  
Peschiera 17.12.1918  
Buniotto Giacomo, Caposile,  
4.7.1918  
Carteri Gennarino, malattia,  
Valeggio 14.11.1918  
Castelli Egidio Achille, malattia,  
Milano 10.12.1918  
Castioni Vittorio Sante, malattia,  
prigionia 12.4.1918  
Chincarini Bartolomeo, Verona  
4.12.1918  
Corazzina Francesco, malattia,  
Marostica 3.6.1918  
Cordioli Adelino, malattia, prigionia  
27.2.1918  
Cordioli Attilio, malattia, Thiene  
28.12.1918  
Cressoni Guglielmo, malattia,  
prigionia 5.2.1918  
Dalla Valle Vittorio, Cavazuccherina  
23.9.1918  
Darra Fortunato, malattia, prigionia  
1.10.1918  
Darra G. Battista, malattia, Pieve di  
Cadore 14.12.1918  
Darra Sante Narciso, malattia,  
Reggio Emilia 28.10.1918  
Fornari Giovanni, Montello,  
20.6.1918  
Fornari Mario, malattia, Marano  
Vicentino 22.9.1918  
Froni Giuseppe Sante, malattia,  
prigionia 8.6.1918  
Froni Giuseppe Alberto, malattia,  
Roma 6.12.1918  
Fossa Leiano, ferite, Mestre,  
26.1.1918  
Franchini Albino Francesco,  
Caltelfranco V. 4.10.1918  
Gaiardoni Zeffirino Primo, malattia,  
Valeggio 2.2.1918  
Gandini Mantellino Antonio,  
malattia, Edolo 15.11.1918  
Guerra Narciso, malattia,  
Castelfranco Em. 25.11.1918  
Lonardi Vittorio, ferite, Mogliano  
7.7.1918  
Lorenzi Emilio, Montello,  
18.6.1918  
Marognoli Angelo, Cirenica,  
6.10.1918  
Mazzi Erminio Plinio, malattia, osp.  
S. Ambrogio di Fiera 18.4.1918  
Mazzi Marcello, malattia, Firenze  
5.6.1918  
Miglioranzo Graziano, malattia,  
Edolo 10.6.1918. (Continua...)

## La S.A.F.E.V.: la "Valesana"

Nel 1905, a Valeggio, si erano spenti i pubblici fanali a petrolio ed erano state accese le nuove lampade elettriche.

Il merito va alla centrale idroelettrica della Luce, che sfrutta l'acqua della Seriola Prevaldesca, la quale esce ai Molini di sopra di Salionze, per decreto ducale veneto, sin dall'anno 1553.

«E in Bastia fonda non erano del tutto convinti ... tanto che, come ricordava la Fasola, soffiavano sulle lampadine per spegnerle».

Ernesto Barbieri afferma che così iniziò nel 1905 il servizio di produzione e distribuzione di energia elettrica (citando Stefano

De' Stefani, il sindaco Gustavo Zamboni ed altri imprenditori locali).

La SAFEV (Società Anonima Forza Elettrica Valesgiana) aveva realizzato allo scopo la centrale della Prevaldesca. Questa sfrutta il salto esistente di m. 9,50 ricavando l'acqua dal bacino superiore prima di rimetterla nel Mincio sottostante.

Quattro erano le bocche con regolazione a mano ed all'inizio sommarono a soli 50 i cavalli di potenza prodotti.

La sala macchine fu poi potenziata con 2 turbine Riva & Co, tipo Francis di 88+105 cavalli nominali a 505 giri, con relativi alternatori, per un totale di 207 KVA.

Ogni alternatore generava corrente a 6.000 V, poi portata a 13.000 V.

Era nata la mitica "Valesana", ditta

che, in concorrenza con l'Adriatica, distribuiva agli utenti la corrente solo nelle ore serali e notturne, secondo la stagione.

La SAFEV aveva sede in Verona e si espanse, in seguito nel Veronese, nel Bresciano e nel Mantovano. Realizzò pure degli impianti sul M. Baldo negli anni 1905-1915 e 1919-1923, sul Rio di Ferrara ed a Pra da la stua, sull'Aviana, nel 1940, con centrali a Brentino-Belluno ed Avio.

## La foto del mese

Siamo al Bacino, al Ponte di Prevaldesca, lungo la Seriola, nell'anno 1928 / VI.

L'occasione è il potenziamento del canale della Seriola con l'aumento della

sua portata e la realizzazione di una nuova condotta di presa per la centrale sottostante.

Il CIAV (Consorzio Irriguo Alto Valeggio) aveva già deciso di rinunciare all'acqua di questo canale per irrigare le campagne a nord di Valeggio, ed aveva richiesto l'acqua dell'Adige, che giungerà da una quota superiore, senza necessità di alcun sollevamento, quindi più economica.

La fotografia ritrae diverse autorità presenti: Podestà Fausto Catalani, Rag. Nello Vesentini, Sigg. Ugo e Giannantonio Fiocco, gli ex Sindaci Angelo Fossa, Carteri Giuseppe, il Sig. Giuseppe Benaglia e signore vestite alla moda degli anni '20.



**Agosto**  
August / August

Per informazioni, chiamare il numero

**045/6339811**

Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
2 Giovedì		SECCO-UMIDO
3 Venerdì	UMIDO-CARTA	
4 Sabato	VETRO	UMIDO
5 Domenica		
6 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
7 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
8 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
9 Giovedì		SECCO-UMIDO
10 Venerdì	UMIDO	CARTA
11 Sabato		UMIDO-VETRO
12 Domenica		
13 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
14 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
15 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
16 Giovedì		SECCO-UMIDO
17 Venerdì	UMIDO-CARTA	
18 Sabato	VETRO	UMIDO
19 Domenica		
20 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
21 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
22 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
23 Giovedì		SECCO-UMIDO
24 Venerdì	UMIDO	CARTA
25 Sabato		UMIDO-VETRO
26 Domenica		
27 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
28 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
29 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
30 Giovedì		SECCO-UMIDO
31 Venerdì	UMIDO-CARTA	

SECCO	UMIDO	PLASTICA	CARTA
Restmüll	Biomüll	Kunststoff	Papier
Dry waste	Organic waste	Plastic	Paper

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.





FESTA DELL'UVA IN PIAZZA C. ALBERTO - 1933

# SETENBRE 2018

1 Settembre, il sole sorge alle 6.35, tramonta alle 19.42

15 Settembre, il sole sorge alle 6.50, tramonta alle 19.18

<b>1</b>	SABO S. Egidio, Santi dodici fratelli m.
<b>2</b>	DOMINICA XXII T.O. S. Elpidio vescovo
<b>3</b>	LUNI UQ h 04.37 ☺ S. Gregorio Magno papa (12.3)
<b>4</b>	MARTI S. Rosalia
<b>5</b>	MERCOLI S. Lorenzo Giustiniani e S. Vittorino
<b>6</b>	SOBIA S. Petronio vescovo
<b>7</b>	VENDRI S. Regina
<b>8</b>	SABO Natività della B. V. Maria, S. Adriano
<b>9</b>	DOMINICA XXIII T.O. LN h 20.01 ☺ S. Pietro Claver, S. Sergio
<b>10</b>	LUNI S. Nicola da Tolentino e S. Pulcheria
<b>11</b>	MARTI S. Proto e S. Giacinto martiri, S. Diomede
<b>12</b>	MERCOLI Santissimo Nome di Maria, S. Guido
<b>13</b>	SOBIA S. Giovanni Crisostomo (27.1)
<b>14</b>	VENDRI Esaltazione della santa Croce
<b>15</b>	SABO Sette dolori della B. V. M. Addolorata
<b>16</b>	DOMINICA XXIV T.O. SS. Cornelio, Cipriano, Geminiano

<i>Starna setenbrina: una ala sera e una ala matina</i>
TORTELLINI E DINTORNI Magico Mondo Gosplay a Parco Sigurtà
<i>A San Matia le rondene le scapa ia</i>
<i>A San Michel l'ua l'é come 'l mel</i>
<i>Aria setenbrina: fresca la sera e fresca la matina</i>
<i>Quando i scumisia a vendemar el tordo el taca a pasar</i>
<i>La luna setenbrina sete lune la ndoina</i>
Sagra a Posol <i>Ala Madona le quae le ne bandona</i>
MEMORIA DEI MARINAI SCOMPARI Antica sagra di Arià
<i>Al luni l'è asè no farse del mal</i>
<i>De Setembre se destaca tut quel che pendi</i>
<i>El vi e le done le fa girar la testa ai omen</i>
PRIMO GIORNO DI SCUOLA
<i>Se ghe n'intol a boce ferme</i>
<i>Ghe meto la ma sul fogo</i>
Parco Sigurtà: Carrozze dell'800 38ª Festa del Torboli a S. Lucia

<b>17</b>	LUNI PQ h 01.15 ☺ S. Roberto B. (13.5), Stimm. di S. Francesco
<b>18</b>	MARTI S. Eustorgio
<b>19</b>	MERCOLI S. Gennaro vescovo e compagni martiri
<b>20</b>	SOBIA SS. Andrea Kim Taegon, Paolo C.
<b>21</b>	VENDRI S. Matteo apostolo ed evangelista
<b>22</b>	SABO S. Tommaso da Villanova, S. Maurizio
<b>23</b>	DOMINICA XXV T.O. S. Pio da P., S. Lino, S. Tecla
<b>24</b>	LUNI B. V. Maria della Mercede, S. Pacifico
<b>25</b>	MARTI LP h 04.52 ☺ S. Aurelia
<b>26</b>	MERCOLI SS. Cosma e Daminano (27.9), S. Giustina
<b>27</b>	SOBIA S. Vincenzo de' Paoli, (19.7), S. Eurosia
<b>28</b>	VENDRI S. Venceslao, S. Lorenzo Ruiz e compagni
<b>29</b>	SABO SS. arc. Michele, Raffaele, Gabriele (24.3)
<b>30</b>	DOMINICA XXVI T.O. S. Girolamo sacerdote dottore

<i>L'è come 'l sucher de sora ale fraghe</i>
<i>Porò quel ca che se lasa tocar la coa</i>
<i>El gal prima de cantar el bati tre olte le ale</i>
<i>La prima galina che canta l'é quella che à fat l'oo</i>
<i>A somenar sula caresada se straca i bo e se perdi la somensa</i>
EQUINOZIO D'AUTUNNO
MERCATINO ANTIQUARIATO
<i>No se pol mia erghe la bota piena e la moer nbriaga</i>
<i>A pagar e a morer se fa sempre ora</i>
<i>Ci ga na vacheta ga na boteghieta</i>
GIORN. MOND. DEL TURISMO
<i>I danari gh'è ci ghi à spesi e ci ghi à ciari</i>
<i>Chi la va a ci pù 'npol</i>
<i>No casca foia che Dio no oia</i>

POLIZIA LOCALE  
Tel. 045 6339818 / 9  
LUN. MERC. VEN. 08.30-11.30  
GIOVEDÌ 15.00-17.30  
SABATO 09.00-11.30

## Gli Inglesi a Casa Taccone

Emilio Cordioli, che allora era bambino, così racconta la sua guerra.

«C'era la guerra. Sia i partigiani che i tedeschi, per motivi opposti, volevano uccidere mio padre.

Eravamo "quei dal formai" e abitavamo a Rosegafarro. Ricordo mio padre.

I miei hanno piantato nel caseificio un albero, poi abbattuto dal vento.

Ho fatto la prima elementare, allora, e la quinta più tardi, a sedici anni, a motivo della guerra.

Il maestro era un fascista.

I miei fratelli, al massimo, hanno fatto la terza classe.

Noi eravamo dieci fratelli: una bella storia. Grillo, che era podestà di Villafranca, aveva 14 figli.

Allora c'era un sussidio dallo Stato per le famiglie numerose.

Dai Dossi venivamo qui, alla Gherla, per lavorare la terra.

Parliamo degli Inglesi. Ricordo quando gli aviatori inglesi, durante la guerra, si sono rifugiati qui. Cordioli Luigi, detto Leoro, mio padre, ha già raccontato di loro e sono apparsi degli articoli di cronaca.

Gli inglesi all'inizio erano tre (uno era scrittore) e gli altri sono giunti in seguito.

Cosa era successo?

Nell'aprile del '44 eravamo vicino al Tione (ai Dossi Villafranca); stavamo arando e abbiamo visto delle persone come giocare a nascondino (in campagna si diceva: "se sugaa al cuco") ed ho pensato: "Me par che i sia masa grandi par sugar ancora al cuco".

Ad un segnale, sono venuti avanti pian piano. Uno di loro, il medico neozelandese parlava un poco d'italiano.

Di nascosto, dai Dossi, si erano trasferiti qui al fienile ed al portico della Taccone ed abbiamo dato loro coperte e vestiario.

In seguito, altri sono passati di qui (anche una decina) e tutti fingevano di aiutare nel lavoro dei campi, in silenzio.

Una volta sono scappati in 5 dal treno che li portava in Germania.

Si spostavano continuamente per poter mangiare e riposare.

Sembravano dei contadini del luogo addetti ai normali lavori dei campi.

C'erano però delle organizzazioni che, come potevano, aiutavano e davano da mangiare ai prigionieri deportati e fuggiti dai treni in transito a Villafranca.

Erano i primi partigiani, e, tra questi, vi erano pure delle donne.

I tedeschi vigilavano.

Altri spiavano.

Un giorno qui è arrivata a cercarli una camionata di tedeschi.

A un segnale, gli inglesi sono scappati a nascondersi nel granturco (la polenta).

Ci eravamo dimenticati di togliere i piatti da tavola ed i tedeschi hanno trovato anche i loro pagliericci nel fienile.

Perciò hanno sospettato di mio padre.

Così, fascisti, tedeschi e partigiani cercavano i Cordioli, ma nessuno di loro è stato deportato.

Nel giardino di Sicurtà vi era una pista di atterraggio per piccoli aeroplani (le cicogne); altri tedeschi

# Settembre

September / September

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Sabato	VETRO	UMIDO
2 Domenica		
3 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
4 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
5 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
6 Giovedì		SECCO-UMIDO
7 Venerdì	UMIDO	CARTA
8 Sabato		UMIDO-VETRO
9 Domenica		
10 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
11 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
12 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
13 Giovedì		SECCO-UMIDO
14 Venerdì	UMIDO-CARTA	
15 Sabato	VETRO	UMIDO
16 Domenica		
17 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
18 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
19 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
20 Giovedì		SECCO-UMIDO
21 Venerdì	UMIDO	CARTA
22 Sabato		UMIDO-VETRO
23 Domenica		
24 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
25 Martedì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO
26 Mercoledì	UMIDO	PLASTICA-LATTINE
27 Giovedì		SECCO-UMIDO
28 Venerdì	UMIDO-CARTA	
29 Sabato	VETRO	UMIDO
30 Domenica		

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.

erano in Villa Portalupi. C'erano dei collegamenti: gli Inglesi avevano una loro radio e dei passaporti falsi, procurati loro, si dice, dalle contessine. Qualche prete sapeva. La storia è durata dall'aprile all'autunno del '44 e gli Inglesi non hanno passato qui l'inverno, perché furono guidati in bicicletta la Svizzera. Nel 1945, negli ultimi giorni di guerra, c'è stata molta confusione. I partigiani erano alla corte Zaghina e sparavano sulla strada ai tedeschi in ritirata. La guerra è poi finita con la Liberazione. Dopo la guerra, spartiti i quattro campi coi fratelli, ho aperto una bottega di sartoria artigiana a Verona, dove ho avuto clienti assai noti, tra i quali, la Sig.ra Montalcini.

Due degli Inglesi, dopo la guerra, sono tornati per ringraziarmi dell'aiuto dato loro insieme "al Cana" (Tabarelli Mario, del Campone). Negli anni '60, mio padre Luigi Cordioli e Mario Tabarelli, assieme ad altri Italiani, sono stati invitati dalla Regina d'Inghilterra. Ci fu la cerimonia ufficiale per la consegna di 17 medaglie d'oro: tra gli onorati c'erano i due Valeggiani. Anni dopo, nel '70, anch'io fui invitato dalla RAF con molti Italiani, figli e nipoti degli eroi. Visitammo Londra, il Tamigi, la Reggia e i Musei. Anche il Sindaco di Valeggio, Luciano Terleth, ci ha conferito dei riconoscimenti e, durante la cerimonia, portavamo al collo il fazzoletto verde dei Volontari della libertà».

### La foto del mese

L'annuale festa dell'uva si svolgeva in Piazza C. Alberto. Le signore, in costume di "campagnole", "co la pesa dela Fasola", svolgono la pesatura dei grappoli migliori. Nella foto del 1933 (Sig. Bertaiola Cesare) si riconoscono, tra gli altri, la Signa Gottardi Vittoria e la Sig.ra Corato Luciana in Gottardi, il Podestà Alessandro Carteri, il Sig. Bonotto e le figlie Giannina e Maria (viventi), i Sigg. Roberto, Clara, Angelo e Carlo Santi, il Sig. Amilcare Grandi, l'ex Sindaco Umberto Murari e moglie..



BLINDATI DELLA GRANDE GUERRA

# OTTOBRE 2018

1 Ottobre, il sole sorge alle 7.07, tramonta alle 18.50

15 Ottobre, il sole sorge alle 7.23, tramonta alle 18.26

<b>1</b>	LUNI	S. Teresa di Gesù B. (3.10), S. Remigio
<b>2</b>	MARTI	Santi Angeli custodi UQ h 11.45 €
<b>3</b>	MERCOLE	S. Gerardo abate
<b>4</b>	SOBIA	S. Francesco d'Assisi Patrono d'Italia
<b>5</b>	VENDRI	S. Placido e compagni
<b>6</b>	SABO	S. Bruno (Brunone) monaco
<b>7</b>	DOMINICA	XXVII T.O. B. V. Maria del Rosario
<b>8</b>	LUNI	SS. Dionigi, Sergio, Bacco, Marcello
<b>9</b>	MARTI	LN h 05.46 ☺ S. Giovanni Leonardi, S. Dionigi
<b>10</b>	MERCOLE	S. Francesco Borgia, S. Daniele
<b>11</b>	SOBIA	Divina maternità della B. V. M.
<b>12</b>	VENDRI	S. Serafino
<b>13</b>	SABO	S. Edoardo re
<b>14</b>	DOMINICA	XXVIII T.O. S. Callisto I papa
<b>15</b>	LUNI	S. Teresa di Gesù (S. Teresa d'Avila)
<b>16</b>	MARTI	PQ h 20.01 ☺ S. Edvige, S. Margherita M. A. (17.10)

<i>Se no l'è fat a San Simo' el vi no l'è pù bo</i>
FESTA DEI NONNI
GIORN. VITTIME IMMIGRAZIONE
<i>Poaret come san Quinti che 'l sonaa l' Ai Maria coi cop</i>
<i>A santa Teresa, lodole a destesa</i>
<i>A San Grispi se tasta el vi</i>
VALEGGIO VESTE IL VINTAGE Festa del Rosario Camminata S. Anastasia - Valeggio
<i>A poca oia no manca scusa</i>
<i>A san Luca i nespoi se spiluca</i>
<i>A San Luca caa la raa e destaca la suca</i>
GIORNATA INTERNAZIONALE DELLE BAMBINE
COLUMBUS DAY
<i>A San Luca el tro el val na suca</i>
VALEGGIO PRODUCE Parco Sicurtà: Truccati da campione
<i>Ci somena de Ottobre medi de Giugno</i>
<i>Ci no sapa de Agosto, de Ottobre el resta senza mosto</i>

<b>17</b>	MERCOLE	S. Ignazio di Antiochia (1.2)
<b>18</b>	SOBIA	S. Luca evangelista
<b>19</b>	VENDRI	S. Laura, S. Paolo della Croce (28.4)
<b>20</b>	SABO	S. Giovanni Canzio e S. Irene
<b>21</b>	DOMINICA	XXIX T.O. S. Ilarione, S. Orsola e compagne
<b>22</b>	LUNI	S. Donato vescovo
<b>23</b>	MARTI	S. Giovanni da Capestrano (28.3)
<b>24</b>	MERCOLE	LP h 18.45 ☺ S. Antonio M. Claret (23.10)
<b>25</b>	SOBIA	SS. Crispino, Crispiniano, Daria
<b>26</b>	VENDRI	S. Evaristo papa
<b>27</b>	SABO	S. Fiorenzo vescovo
<b>28</b>	DOMINICA	XXX T.O. S. Simone e S. Giuda apostoli
<b>29</b>	LUNI	S. Ermelinda
<b>30</b>	MARTI	S. Germano vescovo
<b>31</b>	MERCOLE	UQ h 17.40 € S. Lucilla, S. Quintino

GIORN. DELL' ALIMENTAZIONE RIFIUTO DELLA MISERIA
<i>Ci é sta batesà co l' acoa del fos le spusa sempre da freschi</i>
<i>Ci ghe laa la testa al muso el perdi tenp, sao' e brus-ci</i>
<i>Sirope de cantina e pilole de galina le manda el dottor en roina</i>
8° COMPLEANNO BIBLIOTECA GIORNATA MISSIONARIA MOND. MERCATINO E. S.
<i>Sagri ai Masi</i>
<i>A gosa a gosa se seca la bota</i>
GIORN. DELLE NAZIONI UNITE
<i>A San Grispi fa festa i scarpolign</i>
Serata danzante AS.LI.PE.VA - bocciodromo
<i>Ci la misura la dura e ci la dura la vensi</i>
RITORNO ORA SOLARE
MERCATINO ANTIQUARIATO
<i>No sta tocar el ca che rosega e 'l sugador che perdi</i>
<i>Ci somena bonora, a olte sbalia; ci somena tardi, aolte el ghe ndoina</i>
<i>Polenta e poina: pù se ne magna, manco se camina</i>

## 1918 Finisce la 1a guerra mondiale

È l'ultimo anno della Grande Guerra.

Tra le novità tecniche offerte in questa occasione sono da ricordare anzitutto l'impiego massiccio di reticolati, di gas asfissianti e urticanti, di mitragliatrici, di carri armati, di numerosi automezzi ed aeroplani.

Dopo Caporetto, Vittorio E. Orlando guida il Governo ed il gen. Luigi Cadorna viene sostituito dal gen. Armando Diaz, che è posto al comando dell'esercito italiano.

Valeggio brulica di soldati: i Cecoslovacchi fanno il loro giuramento in piazza prima di partire per il fronte italiano.

In paese sono transitate truppe inglesi, francesi ed americane (il 332° reggimento).

Lavori di retrovia sono svolti dai prigionieri di guerra austriaci.

Ai Remelli e presso la strada Postumia, sono collocati alcuni attendamenti con un posto di medicazione.

Qui, come si racconta, un bambino di 5 anni viene soccorso e medicato dopo essere stato investito da un cavaleggero giunto all'improvviso nel cortile di casa sua.

Le violente offensive austriache di giugno non riescono a rompere il fronte italiano, che resiste sul Grappa e sul Piave.

Dopo le nuove battaglie del Piave e degli Altipiani (24 ottobre - 4 novembre) gli Italiani vincono a Vittorio Veneto dopo 41 mesi di guerra.

A questo scontro, contro 73 divisioni austro-ungariche hanno preso parte 51 divisioni italiane, 3 britanniche, 2 francesi, 1 cecoslovacca, un reggimento americano.

L'armistizio fra Italia ed Impero viene stipulato a Villa Giusti sui colli Euganei (Padova) il 3 novembre. Esso entra in vigore alle ore 16 del giorno successivo, il 4 novembre.

Il Proclama del gen. Armando Diaz annunciata ufficialmente la vittoria militare italiana. La guerra è finita.

Tornano i reduci alle loro case e tornano anche i prigionieri di guerra.

Infatti, nei campi di prigionia d'Austria e Germania erano terminati, circa 650.000 soldati italiani. Qui essi, quasi odiati e dimenticati, erano sopravvissuti tra grandi sacrifici e stenti.

Molti di loro, purtroppo, non sono tornati ed almeno in 100.000 mancano all'appello.

Uno di questi, un valeggiano, nonno Angelo (come ha raccontato chi era con lui), non ha avuto nemmeno le forze per tornare dalla sua famiglia e si è fermato per riposare lungo la via, disperso per sempre (1918). Solo alcuni anni dopo egli è stato riconosciuto ufficialmente, ma tardivamente, come disperso in guerra.

Il 9 gennaio 1919 si riunisce a Versailles (Parigi) la conferenza per la pace.

Le decisioni più importanti sono prese dai rappresentanti dei quattro stati principali (USA, Gran Bretagna, Francia e Italia).

Ma fra i quattro sorgono ben presto rivalità e controversie e per l'Italia resta in sospeso la questione di Fiume e della Dalmazia.

Un nuovo esercito di reduci, feriti, invalidi e profughi veneti mantengono vivi e visibili i ricordi, le sofferenze e i disagi patiti.



**Ottobre**  
Oktober / October

Per informazioni, chiamare il numero

**045/6339811**

Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>



	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
2 Martedì		UMIDO
3 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
4 Giovedì		SECCO
5 Venerdì	UMIDO	CARTA
6 Sabato		UMIDO-VETRO
7 Domenica		
8 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
9 Martedì		UMIDO
10 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
11 Giovedì		SECCO
12 Venerdì	UMIDO-CARTA	
13 Sabato	VETRO	UMIDO
14 Domenica		
15 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
16 Martedì		UMIDO
17 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
18 Giovedì		SECCO
19 Venerdì	UMIDO	CARTA
20 Sabato		UMIDO-VETRO
21 Domenica		
22 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
23 Martedì		UMIDO
24 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
25 Giovedì		SECCO
26 Venerdì	UMIDO-CARTA	
27 Sabato	VETRO	UMIDO
28 Domenica		
29 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
30 Martedì		UMIDO
31 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	

### SECCO

Restmüll  
Dry waste

### UMIDO

Biomüll  
Organic waste

### PLASTICA

Kunststoff  
Plastic

### CARTA

Papier  
Paper

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



Se aggiungiamo le nuove difficoltà economiche e sociali della popolazione, sembra che la guerra non sia mai finita.

### La foto del mese

Nella foto, in alto a destra, si nota il soldato valeggiano Ballarini Giacomo (Conte) ritto sui primi prototipi di mezzi corazzati italiani.

(La foto è fornita dal nipote Giacomo Ballarini).

### Caduti valeggiani del 1918 (Segue...)

Oliosì Giovanni Giacomo, ferite, Vicenza 22.10.1918

Pasquali Luigi, malattia, Trieste 21.11.1918

Peretti Giuseppe Angelo, malattia, prigionia 26.12.1918

Poletti Giuseppe, malattia, Trento 18.12.1918

Preosti Massimiliano Vittorio, malattia, Milano 13.11.1918

Remelli Albino Angelo, malattia, prigionia, Dobbiaco 5.4.1918

Signori Osvaldo Giuseppe, malattia, Marani di Ala (TN) 20.10.1918

Silvestri Giuseppe, ferite, osp. n. 124, 6.5.1918

Simonini Francesco, malattia, prigionia 22.2.1918

Stanghellini Sante, ferite, Brentonico 4.6.1918

Stoppoli Giuseppe, malattia, Brescia 29.10.1918

Tonolli Valentino, malattia, prigionia 27.12.1918

Turrini Angelo, prigionia, disperso nov. 1918 (dichiarato deced. 20.1.1922)

Valbusa Giuseppe, prigionia, malattia Trieste 30.11.1918

Valbusa Vittorio, malattia, Valeggio 31.01.1918

Vanoni Giovanni Ernesto, Macedonia, 9.3.1918

Vanoni Giuseppe Silvio, malattia, Ferrara 23.12.1918

Venturelli Adamo, prigionia, malattia 31.10.1918

Zenato Mario Angelo, malattia, Albania 29.10.1918



“CICLOBARCA” SUL PONTE VISCONTEO



BAMBINI SUL TETTO DELLA “GIASARA” - 1950 CA.

# NOENBRE 2018

1 Novembre il sole sorge alle 6.44, tramonta alle 17.01

15 Novembre, il sole sorge alle 7.02, tramonta alle 16.45

<b>1</b>	<b>SOBIA I SANTI</b> Ognissanti
<b>2</b>	<b>VENDRI I MORTI</b> Commemorazione di tutti i fedeli defunti
<b>3</b>	<b>SABO</b> S. Martino de Porres, S. Silvia
<b>4</b>	<b>DOMINICA</b> XXXI T.O. S. Carlo Borromeo, S. Vitale, S. Agricola
<b>5</b>	<b>LUNI</b> S. Zaccaria profeta
<b>6</b>	<b>MARTI</b> S. Leonardo abate
<b>7</b>	<b>MERCOLI</b> LN h 17.02 ☺ S. Ernesto abate
<b>8</b>	<b>SOBIA</b> Santi quattro coronati e S. Goffredo
<b>9</b>	<b>VENDRI</b> Dedicazione della basilica lateranense
<b>10</b>	<b>SABO</b> S. Leone Magno (11.4), S. Andrea Avellino
<b>11</b>	<b>DOMINICA</b> XXXII - T.O. S. Martino di Tours
<b>12</b>	<b>LUNI</b> - Avvento ambrosiano S. Giosafat (14.11), S. Martino I, S. Diego
<b>13</b>	<b>MARTI</b> S. Omobono
<b>14</b>	<b>MERCOLI</b> S. Giocondo
<b>15</b>	<b>SOBIA</b> PQ h 15.54 ☺ S. Alberto Magno
<b>16</b>	<b>VENDRI</b> S. Margherita (10.6), S. Geltrude

*Finamai ai Santi somena i campi;  
dopo San Martì porta i sac al moli*

*Per i Santi Morti  
tira fora tabar e quanti*

*Da na teta suta fa de manco monser*

COMMEMORAZIONE  
CADUTI IN GUERRA  
FESTA DELL'UNITÀ NAZIONALE 

Castagnata AS.LI.PE.VA - bocciodromo

*De Noembre, bel o brut,  
nei campi mori tut*

*Se te ol magnar na bona suca marina  
de Noembre  
bison che l'abia ciapà la brina*

*Ci ol tegner el cul su do careghe,  
se senta en tera*

GIORNATA DELLA LIBERTÀ

*L'istà de san Martì  
la dura n'ora e 'n tocheti*

*A San Martì, castagne e vi  
S. Messa / Castagnata a S. Lucia  
Giornata conclusiva Parco Sigurtà*

RICORDO CADUTI IN MISSIONI  
DI PACE

*San Bobo':  
patrono dei barber e dei sartor*

*Se la sera de san Martì  
el sol el va so' col seré,  
vendì la vaca e compra el fe;*

*ma se 'l sol el se nsaca,  
vendì el fe e compra la vaca*

*Ara coi bo, erpega co le ache*

<b>17</b>	<b>SABO</b> S. Elisabetta d'Ungheria, S. Gregorio
<b>18</b>	<b>DOMINICA</b> XXXIII T. O. Ded. delle basiliche dei SS. Pietro e Paolo
<b>19</b>	<b>LUNI</b> S. Fausto, S. Ponziano
<b>20</b>	<b>MARTI</b> S. Felice di Valois e S. Benigno
<b>21</b>	<b>MERCOLI</b> Presentazione della B. V. Maria
<b>22</b>	<b>SOBIA</b> LP h 06.39 ☺ S. Cecilia
<b>23</b>	<b>VENDRI</b> S. Clemente I, S. Colombano, S. Felicità
<b>24</b>	<b>SABO</b> S. Andrea Dung-Lac e c., S. Flora
<b>25</b>	<b>DOMINICA</b> XXXIV T.O. CRISTO RE S. Caterina di Alessandria
<b>26</b>	<b>LUNI</b> S. Pietro d'A. e S. Corrado
<b>27</b>	<b>MARTI</b> S. Massimo vescovo
<b>28</b>	<b>MERCOLI</b> S. Giacomo
<b>29</b>	<b>SOBIA</b> S. Saturnino
<b>30</b>	<b>VENDRI</b> UQ h 01.18 ☺ S. Andrea apostolo

BIBLIOTECA - tel. 045 7951089

	Invernale	Estivo
L. m. g. v.	15.00 - 19.00	15.30 - 19.30
Mer.	09.00 - 12.30	09.30 - 12.30
Mer.	15.00 - 19.00	15.30 - 19.30
Mer.	20.30 - 22.30	
Sab.	09.00 - 12.30	09.30 - 12.30

Castagnata Alpini - baita

Giornata del Seminario  
MERCATINO EQUO SOLIDALE

RICORDO VITTIME D. STRADA  
Fiera de Caalcasele

FESTA DELL'UOMO

GIORNATA NAZ. DEGLI ALBERI

*Mei star darent a uno che caga  
che a uno che s-ciapa la legna*

*Ci npresta  
perdi el manec e anca la sesta*

*Oto eti a tuc', noe a qualcun,  
en chilo... a gnisun!*

GIORN. CONTRO LA VIOLENZA  
ALLE DONNE  
MERCATINO EQUO SOLIDALE

*A Santa Catarina se magna l'anarina*

*Tenca en camisa, lus en tabar*

*Ci va en let senza sena  
tuta not se remena*

*Se no te caghe, te cagare';  
se no te pise, te crepare'*

Serata danzante AS.LI.PE.VA - bocciodromo

## La compagnia della stella

Epoca: cinquant'anni or sono e qualche cosa di più!

I protagonisti, tutti morti sotto buona o cattiva stella, a scelta.

Si chiamavano: il "Barba", il "Bolineli" (maestro di musica ed autore di un'opera intitolata: "Firenze e Roma" scritta tra un rimescoliar di polenta gialla ed un sogno di musicante, che mandava a braccio la polenta ed il fondo del paiolo).

Si chiamavano il "Mas-cio" e il "Burato".

Appartenevano tutti all'artigianato di Valeggio sul Mincio, in epici tempi di entusiasmo patrio e quando le tradizioni si seguivano buone e dotate di una interpretazione tanto semplice ed ingenua, che i ragazzi di allora più non dimenticarono.

Erano quattro mattacchioni, l'allegria del paese; una qualità di figure, che, pur guardandoli bene in faccia, c'era da restar dubbiosi, perplessi.

Fanno da senno o ci burlano?

Nella ricorrenza natalizia, entrano di botto in una certa loro funzione pastorale ed eroicomica.

Erano i personaggi indispensabili e faceti della vigilia di Natale.

Allora tre di essi diventavano suonatori di tromba: Ottone I, Ottone II, Ottone III; certe trombe giallognole, che a forza di rattoppi e saldature, apparivano color dello stagno.

Erano incanutite!

Il contrabbasso, da solo, conteneva un mezzo quintale di vino ed il suo interprete, il "Barba" (se gli affari andavano bene e se le porte di casa si aprivano il Bambino) ne capiva altrettanto in due giorni di pellegrinaggio astronomico.

Il quarto maestro reggeva la "Stella".

Per descrivere la "Stella", per intenderne la magica e recondita potenza, bisogna saper tornare bambini e farsi venire due lacrimette agli occhi, sotto la buona reminiscenza di natali lontani...

La "Stella" era una scatola di cartone, protetta sul davanti da un vetro. Dentro, sul fondo, a raffigurare i Magi, erano fissi tre Re, ritagliati da un vecchio e bisunto mazzo di carte da gioco: il Re di Denari (il mago dell'oro), il re di Coppe (quello dell'incenso), il Re di bastoni (il simbolo manca).

Davanti a tre Re Magi, a rappresentare il Divino Infante, giaceva su poca paglia il Fante di Spade, ben ritagliato anch'esso...

La scatola presepio, era infissa su di un'asta di legno e sul tetto della medesima ondeggiava una stella cometa, che girava all'obbedienza di una cordicella; ed era questo vortice di carta che faceva deliziare i Valleggiani e dava aria alla sovrastante Rocca Scaligera.

E cantavano:

Noi siamo li tre Re

Venuti da l'Oriente

Per adorar Gesù...!

E quando c'erano i Croati a Valeggio, li li per andarsene, insinuavano:

Or noi che ce ne andiam

a li nostri paesi,

a li nostri paesi,

da cui venuti siam...!

E i Croati che avevano mangiato la foglia, ricorrevano al Re di Bastoni (ecco il simbolo).

Una sera di vigilia natalizia, i quattro maestri cantori e la stella, avean girato invano tutti i dintorni senza vedere un soldo, nè un bicchier di vino.



# Novembre

November / November

Per informazioni, chiamare il numero

**045/6339811**

Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Giovedì		SECCO
2 Venerdì	UMIDO	CARTA
3 Sabato		UMIDO-VETRO
4 Domenica		
5 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
6 Martedì		UMIDO
7 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
8 Giovedì		SECCO
9 Venerdì	UMIDO-CARTA	
10 Sabato	VETRO	UMIDO
11 Domenica		
12 Lunedì	SECCO-UMIDO	
13 Martedì		UMIDO
14 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
15 Giovedì		SECCO
16 Venerdì	UMIDO	CARTA
17 Sabato		UMIDO-VETRO
18 Domenica		
19 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
20 Martedì		UMIDO
21 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
22 Giovedì		SECCO
23 Venerdì	UMIDO-CARTA	
24 Sabato	VETRO	UMIDO
25 Domenica		
26 Lunedì	SECCO-UMIDO	
27 Martedì		UMIDO
28 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
29 Giovedì		SECCO
30 Venerdì	UMIDO	CARTA

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.



L'annata era stata triste; non c'era più religione e nevicava!

Come ultimo rifugio ai miseri affamati e sitibondi, era designata una piccola fattoria di agiati contadini, che, per buona usanza, ci tenevano assai a far lieta ciera agli "Ottoni" ed era una sagra che durava da anni ed anni e fino all'impallidire della famosa "Stella".

I tre maestri arrivano adunque, alla fattoria *ultima spes* con l'acqua in bocca, che scappava giù per il dedalo delle trombe:

Noi siamo li tre Re

venuti da l'Oriente

Pepè... Pepè... Pepè...!

La fattoria è silente, accigliata ed oppressa sotto il tetto nevoso. Dalla cucina non esce segno di fuoco vivo.

Il ceppo natalizio dorme sotto la cenere. Soltanto dalla stalla tralucono gli sbadigli di un lanternino.

I tre "Ottoni" si dispongono sull'aia e scrutano timorosi quella casetta oscura, che non si scuote al diabolico trombettare:

Pepè... Pepè... Pepè...!

noi siamo li tre Re...!

Si dischiude l'uscio della stalla ed una donna afflitta si sporge:

- Ah poareti, poareti...! Stassera no l'è da toni (da ciassi). Semo in te 'na gran disgrassia!

(Continua...)

## Le foto del mese

1. Parte superiore esterna dell'ultima "giasara" posta in territorio valedgiano.

2. "Ciclo-barca" in passerella sul Ponte Visconteo negli anni '40 del '900. (Foto di Antonio Pavan)

## Soranon

Macaro'

Mis-cio

Migola

Peto Peto

Pua

Pachio



SCALO FERROVIARIO - BORGHETTO - ANNI '50

# DICEMBRE 2018

1 Dicembre, il sole sorge alle 7.21, tramonta alle 16.36

15 Dicembre, il sole sorge alle 7.33, tramonta alle 16.35

<b>1</b>	<b>SABO</b> S. Eligio vescovo
<b>2</b>	<b>DOMINICA</b> I AVVENTO, anno C S. Bibiana (Viviana)
<b>3</b>	<b>LUNI</b> S. Francesco Saverio
<b>4</b>	<b>MARTI</b> S. Giovanni D. (27.3), S. Barbara
<b>5</b>	<b>MERCOLI</b> S. Saba e S. Dalmazio
<b>6</b>	<b>SOBIA</b> S. Nicola vescovo
<b>7</b>	<b>VENDRI</b> LN h 17.02 ☺ S. Ambrogio vescovo
<b>8</b>	<b>SABO LA MADONA</b> Immacolata Concezione della B. V. M.
<b>9</b>	<b>DOMINICA</b> II AVV. S. Giovanni Diego C., S. Siro
<b>10</b>	<b>LUNI</b> B. V. di Loreto, S. Melchiade
<b>11</b>	<b>MARTI</b> S. Damaso I papa
<b>12</b>	<b>MERCOLI</b> B. V. M. di Guadalupe, S. Giovanna
<b>13</b>	<b>SOBIA</b> S. Lucia
<b>14</b>	<b>VENDRI</b> S. Giovanni della Croce (24.11)
<b>15</b>	<b>SABO</b> PQ 12.49 ☺ S. Maria Cr. di Rosa, S. Valeriano
<b>16</b>	<b>DOMINICA</b> III AVVENTO S. Eusebio, S. Adelaide e S. Albina

## GIORNATA CONTRO L'AIDS

Festa Ringraziamento - Coldiretti  
Santa Messa - Valeggio  
Gita Apini - Carne salada

*Quando pioi el di de santa Bibiana,  
pioi per quaranta di e na stimana*

*Se fa bel el di de Santa Bibiana,  
fa bel en mes e na stimana*

*Prima de Nadal fret no fa,  
da Nadal en su fret no fa più*

*Pù 'l strosi l'é strusià,  
pù ridi ci redita*

*L'è fals come na lapida*

*Ci ga tera ga guera*

Festa e pranzo sociale a S. Lucia

Santa Messa (20.00)  
Alpini andati avanti- baita

*El gias el masena la tera*

ARRIVA, ARRIVA S. LUCIA  
Piazza Carlo Alberto

GIORNATA DEL NON VEDENTE  
*Le conse de Santalusia*

*Galina che no fa più l'oo,  
l'é bona par far el brodo*

*Bison far el pas conforme la ganba*

INIZIO NOVENA S. NATALE  
MERCATINO EQUO SOLIDALE  
Concerti - Aspettando Natale

<b>17</b>	<b>LUNI</b> S. Lazzaro vescovo
<b>18</b>	<b>MARTI</b> S. Graziano
<b>19</b>	<b>MERCOLI</b> S. Dario
<b>20</b>	<b>SOBIA</b> S. Liberato
<b>21</b>	<b>VENDRI</b> S. Pietro Canisio (27.4)
<b>22</b>	<b>SABO</b> LP h 18.48 ☺ S. Francesca Cabrini
<b>23</b>	<b>DOMINICA</b> IV AVVENTO S. Giovanni da Kety
<b>24</b>	<b>LUNI</b> Vigilia de NADAL S. Delfino vescovo
<b>25</b>	<b>MARTI</b> NADAL Natività del Signore, S. Eugenia
<b>26</b>	<b>MERCOLI</b> S. Stefano primo martire
<b>27</b>	<b>SOBIA</b> S. Giovanni apostolo ed evangelista
<b>28</b>	<b>VENDRI</b> Santi Innocenti martiri
<b>29</b>	<b>SABO</b> UQ h 10.34 ☺ S. Tommaso Becket
<b>30</b>	<b>DOMINICA</b> S. FAMIGLIA S. Eugenio vescovo
<b>31</b>	<b>LUNI</b> S. Silvestro I papa

*Da santa Lusia a Nadal  
tredese di ga da pasar*

*Quando i caei i tira al bianchi,  
mola la dona e date al vi*

*L'om senza na dona  
l'è come na eгна senza pal*

*Barata che te barata...  
da na roia ghe restà na gata*

SOLSTIZIO D'INVERNO

*Ci se senta darent ala pignata  
el magna la manestra de boi*

Presepi e Concerti in chiesa

NOTTE DI NATALE

BUON NATALE!  
Babbo Natale

Concerto degli Auguri

*Morta la cavra, fnida la soseda*

*Canpa caal, che l'erba la cresi*

*Nee decenbrina par tri mesi la te confina*

*Ci più spendi, manco spendi*

L'ULTIM DE L'AN  
BONA FINE E BON PRINCIPIO!  
Comanda le done

## La compagnia della stella (segue)

I suoni cessano. Gli animi sono sospesi alla cordicella della "Stella".

La donna prosegue, accentuando il suo malincuore:

- Ah poareti, poareti! 'Na gran disgrassia 'sto ano; la vacca la sta mal! Gli animi si staccano dalla cordicella e la "Stella" gira vorticosamente...

Una voce dalla stalla:

- Ohe, dona, ela la "Stela"?

- Sì, poareti!

- Ben che i vegna istesso... Cissà!?

La compagnia della "Stella" entrò nella stalla, con quell'impeto che l'acqua del Mincio ribolle e scroscia fuori delle paratoie alzate al ponte visconteo di Borghetto.

Nel bel mezzo, troneggiava fra bestie minori, la vacca gonfia e tesa come un dirigibile.

Aveva mangiato troppa "erba spagnola" (trifoglio) ed ora soffriva di "timpanite".

Non poteva liberarsi.

Attorno al momento che penava, i villici stavano meditando sopra quel Natale di disappunto.

Ma il "Barba" (l'uomo dal trombone) che aveva subdorato in quella stalla un caso di sveltatura, improvvisamente dà fiato allo strumento tonante, sperando che la vacca spaurita si decidesse.

Gli altri Ottoni lo seguirono istintivamente.

La medicina empirica (ancor oggi sempre più va accreditando la terapeuticità della musica come medicina spirituale) fece sì, che sotto l'effetto della paura l'animale paziente sprigionò una fontana di materia verde, tanto verde che riempì di speranza il ventricolo dei tre Ottoni.

La vacca fu salva e fu attribuito il miracolo alla "Stella".

Calarono dai travicelli alcuni salami; dalla cantina sali il vino a secchi e il contrabbasso ne ebbe il suo mezzo quintale...

I tre Re si promossero imperatori; il Fante di Spade avanzò grado anche lui...

E quando la mattina dopo la compagnia della "Stella" tornò al paese, accolta dalle campane di Natale, le quattro carte da gioco erano fuggite traverso il vetro rotto, la "Stella" era rivolata in cielo e i tre Ottoni ebbero bisogno di una abbondante ristagnatura, in tutti i sensi...

Ma la vacca, la vacca fu salva!

(da: Berto Barbarani.Bozzetti e fantasie. Natale sulla neve. Copertina di A. Dall'Oca Bianca Ed. L'albero. Verona 1942)

## Pasquetta: storia, religione e proverbi

Pasquetta = piccola Pasqua, nome dato dalla tradizione alla festa dell'Epifania (6 gennaio), mantenendo quello di Pasqua per la principale festa cristiana.

Nei riti orientali Natale ed Epifania coincidono.

In Sardegna si augura Buona Pasqua già a Natale.

Secondo la liturgia, tutte le feste e le domeniche (dies domenica = giorno del Signore) sono memoria della Pasqua di Resurrezione.

In modo particolare il Natale (nascita di Gesù) e l'Epifania (manifestazione, rivelazione di Gesù agli uomini ed ai Magi) sono un primo anticipo e l'inizio della Pasqua vera e propria, nella quale tutto l'anno liturgico trova spiegazione.

# Dicembre

Dezember / December

Per informazioni, chiamare il numero  
**045/6339811**  
Orari Isola Ecologica sul retro del calendario >>>

	RACCOLTA ZONA A	RACCOLTA ZONA B
1 Sabato		UMIDO-VETRO
2 Domenica		
3 Lunedì	SECCO-UMIDO-VERDE	VERDE
4 Martedì		UMIDO
5 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
6 Giovedì		SECCO
7 Venerdì	UMIDO-CARTA	
8 Sabato	VETRO	UMIDO
9 Domenica		
10 Lunedì	SECCO-UMIDO	
11 Martedì		UMIDO
12 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	
13 Giovedì		SECCO
14 Venerdì	UMIDO	CARTA
15 Sabato		UMIDO-VETRO
16 Domenica		
17 Lunedì	SECCO-UMIDO	
18 Martedì		UMIDO
19 Mercoledì		PLASTICA-LATTINE
20 Giovedì		SECCO
21 Venerdì	UMIDO-CARTA	
22 Sabato	VETRO	UMIDO
23 Domenica		
24 Lunedì	SECCO-UMIDO	
25 Martedì		
26 Mercoledì	PLASTICA-LATTINE	UMIDO <small>POSTICIPO UMIDO B</small>
27 Giovedì		SECCO
28 Venerdì	UMIDO	CARTA
29 Sabato		UMIDO-VETRO
30 Domenica		
31 Lunedì	SECCO-UMIDO	

<b>SECCO</b> Restmüll Dry waste	<b>UMIDO</b> Biomüll Organic waste	<b>PLASTICA</b> Kunststoff Plastic	<b>CARTA</b> Papier Paper
---------------------------------------	--	--	---------------------------------

sacchi e contenitori dei rifiuti vanno posizionati all'esterno della propria abitazione sul marciapiede o lungo la strada dopo le ore 21,00 del giorno precedente la raccolta prevista dal calendario.

Si veda l'annuncio della Pasqua che si fa in chiesa subito dopo il Vangelo dell'Epifania.

Ma col Natale e l'Epifania (la Pasquetta = piccola Pasqua cristiana) coincidono pure le feste relative alla fine dell'anno vecchio ed al nuovo capodanno, cioè i riti agrari e le feste pagane per il ritorno della luce e della vita (IV sec.).

Si ricordi che, a Natale, vi era originariamente una festa pagana, poi cristianizzata (Roma 330), dedicata al dio Sole (Sol Invictus), in quanto: i giorni (il sole bambino) crescono: a *Nadal en pas de gal*, a *Pasqueta n'oreta*; gli animali parlano (come a S. Bovo): a *Pasquetta parla il chiù con la civetta*; vi è la festa della luce: l'albero, la stella di Natale e il falò dell'Epifania (*la viola*);

si fanno doni ai bambini (da S. Nicola, a S. Lucia, a Natale ed all'Epifania); inizia il Carnevale.

La nostra tradizione popolare (*la Pasqueta*) ricorda insieme un po' tutte le motivazioni (civili ed agrarie, pagane e cristiane), che stanno dietro a questa festa, la quale, prima della riforma del calendario, si teneva in date diverse (l'anno civile veneto iniziava ufficialmente in Marzo, mentre quello agrario veneto iniziava a S. Martino).

### La foto del mese

Scalo ferroviario della stazione di Borghetto, sulla linea Mantova - Peschiera, luogo di transito per merci, turisti e viaggiatori.

Viene a completare il servizio svolto dalle antiche diligenze postali e dai "tranvai", spesso progettati e mai realizzati, allo scopo di collegare i diversi paesi sulle opposte sponde del Mincio.

### Soranon

*Patan*  
*Serbi*  
*Snaider*  
*Santiol*  
*Sitara*  
*Strabel*  
*Sumel*  
*Supeli*